

*Istruzioni ed Avvertenze
Instructions and Warnings
Instructions et avertissements
Anleitungen und Hinweise
Instrucciones y Advertencias
Instruções e Advertências
Navodila in opozorila
Οδηγίες και Προειδοποιήσεις
Návod a upozornění
Utasítások és figyelmeztetések
Upute i napomene
Инструкции и упътвания
Pokyny na použitie a upozornenia
Instruksione dhe Këshilla*

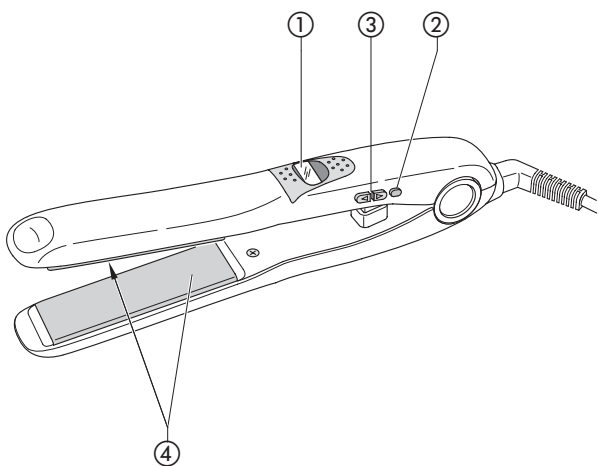
PIASTRA

HAIR STRAIGHTENER
LISSEUR
HAARGLÄTTER
PLANCHA
ALISADOR
PLOŠČA ZA RAVNANJE LAS
ΙΣΙΩΤΙΚΟ ΜΑΛΛΙΩΝ
KREPOVACÍ KLEŠTĚ
HAJFORMÁZÓ LAP
APARAT ZA RAVNANJE KOSE
МАША ПРЕСА ЗА КОСА
VYROVNÁVAČ VLASOV
PJAŠTRA

IMETEC

| | | |
|-----------|-------|----|
| ITALIANO | _____ | 2 |
| ENGLISH | _____ | 5 |
| FRANÇAIS | _____ | 8 |
| DEUTSCH | _____ | 11 |
| ESPAÑOL | _____ | 14 |
| PORTUGUÊS | _____ | 17 |
| SLOVENSKI | _____ | 20 |
| ΕΛΛΗΝΙΚΑ | _____ | 23 |
| ČESKY | _____ | 25 |
| MAGYAR | _____ | 28 |
| HRVATSKI | _____ | 31 |
| БЪЛГАРСКИ | _____ | 34 |
| SLOVENSKY | _____ | 37 |
| SHQIP | _____ | 40 |

[Z]



ATTENZIONE

ISTRUZIONI E AVVERTENZE PER UN USO CORRETTO E SICURO



LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE CONTENUTE NEL PRESENTE LIBRETTO E CONSERVARLE PER ULTERIORI CONSULTAZIONI PER TUTTA LA VITA DEL PRODOTTO. ESSE INFATTI FORNISCONO INDICAZIONI IMPORTANTI PER QUANTO RIGUARDA LA FUNZIONALITA' E LA SICUREZZA NELL'INSTALLAZIONE, NELL'USO E NELLA MANUTENZIONE DEL PRODOTTO.

AVVERTENZE GENERALI

1. Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi che l'apparecchio si presenti integro senza visibili danneggiamenti che potrebbero essere stati causati dal trasporto. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi ai Centri di Assistenza Tecnica autorizzati da IMETEC.
2. La confezione non è un giocattolo! Se è presente, tenere la borsa di plastica lontano dalla portata dei bambini (pericolo di soffocamento)
3. Prima di collegare l'apparecchio accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete di alimentazione elettrica. La targa si trova sull'apparecchio.
4. Non utilizzare adattatori, prese multiple e/o prolunghe. In caso di incompatibilità fra la spina e la presa dell'apparecchio fare sostituire la presa con un'altra di tipo adatto da personale qualificato.
5. Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito, cioè come piastra per capelli. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri ed erronei..
6. Per assicurare una protezione supplementare, si consiglia di installare, nel circuito elettrico che alimenta il locale da bagno, un dispositivo a corrente differenziale, la cui corrente differenziale di funzionamento nominale non sia superiore ai 30mA. Chiedere all'installatore un consiglio in merito.
7. L'uso di un qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali. In particolare:
 - non toccare mai l'apparecchio con mani o piedi bagnati o umidi;
 - non usare l'apparecchio a piedi nudi;
 - non tirare il cavo di alimentazione, o l'apparecchio stesso, per staccare la spina dalla presa di corrente;
 - non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.);
 - sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.
8. Non far utilizzare l'apparecchio, senza la dovuta vigilanza o guida di una persona responsabile, a persone (compresi i bambini) che, a causa delle loro limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o alla loro inesperienza o ignoranza, non siano in grado di utilizzare l'apparecchio con sicurezza.
9. Quando l'apparecchio è utilizzato in locali da bagno, scollegarlo dall'alimentazione dopo l'uso poiché la vicinanza dell'acqua può rappresentare un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.
10. Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione occorre disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica, staccando la spina.
11. In caso di guasto e/o cattivo funzionamento dell'apparecchio occorre spegnerlo e non manometterlo. Per l'eventuale riparazione rivolgersi ai Centri di Assistenza Tecnica autorizzati da IMETEC.
12. Il cavo di alimentazione di questo apparecchio non deve essere sostituito dall'utente. In caso di danneggiamento del cavo, o per la sua sostituzione, rivolgersi ai Centri di Assistenza Tecnica autorizzati da IMETEC.
13. Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione e di staccare la spina dalla rete di alimentazione elettrica quando l'apparecchio non è utilizzato.
14. Per la pulizia usare un panno asciutto.

15. *Non usare mai spray per capelli con l'apparecchio in funzione.*
16. *Allorché si decida di non utilizzare più un apparecchio di questo tipo, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione, dopo aver staccato la spina dalla presa di corrente. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio fuori uso per i propri giochi.*

Attenzione:

- **Non immergere mai l'apparecchio in acqua.**
- **Non utilizzare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di vasche da bagno, lavelli o altri recipienti che contengano acqua.**



IMETEC La ringrazia di aver scelto un suo prodotto. Siamo certi che ne apprezzerà la qualità, l'affidabilità ed il rispetto per il consumatore con il quale l'abbiamo progettato e costruito.

DESCRIZIONE APPARECCHIO E ACCESSORI [Fig. Z]

- ① Display LCD
- ② Tasto ON/OFF
- ③ Tasti regolazione temperatura
- ④ Piastre

ISTRUZIONI DI UTILIZZO

CONSIGLI UTILI

L'esperienza che presto acquisirà nell'usare la sua piastra le sarà utile per stabilire con precisione quanto tempo i suoi capelli devono stare in piega per ottenere l'effetto desiderato.

- Nel realizzare la sua acconciatura inizi sempre dalla nuca, continui sui lati e termini con la fronte.
- Durante l'uso, il riscaldamento ed il raffreddamento appoggi la piastra su superfici lisce e resistenti al calore.
- Mentre realizza l'acconciatura presti attenzione a non avvicinare eccessivamente la sua piastra alle zone sensibili del viso, alle orecchie, al collo ed alla cute.
- Dopo l'uso lasci raffreddare completamente la sua piastra prima di riporla.

Attenzione:

Dopo l'utilizzo della piastra, si assicuri che il corpo della piastra si sia perfettamente raffreddato prima di riavvolgere il cavo.

PREPARAZIONE DEI CAPELLI

- Lavi i capelli come sua abitudine e li pettini districando i nodi.
- Li asciughi perfettamente spazzolandoli dalle radici verso le punte.

REGOLAZIONE TEMPERATURA

- La sua piastra è dotata di un sistema digitale di regolazione della temperatura. Questo sistema le permette di regolare la temperatura delle piastre a seconda del suo tipo di capelli e dell'effetto da ottenere più o meno deciso.
- Per regolare la temperatura preme i tasti ③.
- Può selezionare la temperatura in un intervallo compreso tra 140°C a 200°C.

FUNZIONAMENTO

- Collegli la piastra alla rete.
- Prema il tasto on-off ②. Si accende il display LCD ①.
- Selezioni la temperatura desiderata per mezzo dei tasti ③.
- In pochi secondi la piastra è pronta all'uso. Il display LCD ① indicherà la temperatura selezionata in maniera intermittente finché la stessa non verrà raggiunta.
- Prenda tra le dita una ciocca sottile e poco voluminosa della stessa larghezza della piastra e la inserisca fra le due piastre ④.
- Con una mano tenga in tensione la ciocca e con l'altra faccia scivolare la piastra chiusa dalle radici verso le punte. La temperatura può essere variata in qualsiasi momento.
- Una volta terminate le operazioni di lisciatura dei capelli spenga l'apparecchio premendo il tasto ②.

Attenzione:

E' possibile che durante la stiratura si sviluppi del vapore; si tratta dell'umidità in eccesso nei capelli che evapora. Questo non è dannoso per i capelli anzi è indice di rispetto della loro idratazione naturale.

PULIZIA

Le piastre ④ possono essere pulite esclusivamente con un panno morbido e umido:

- staccare la spina dalla rete
- assicurarsi che le piastre siano fredde
- pulire la superficie e lasciare asciugare

WARNING

INSTRUCTIONS AND WARNINGS FOR CORRECT AND SAFE USE



CAREFULLY READ THE INSTRUCTIONS AND WARNINGS IN THIS MANUAL AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE FOR ENTIRE PRODUCT LIFE. THEY CONTAIN IMPORTANT INSTRUCTIONS REGARDING PRODUCT OPERATION, SAFETY, INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE.

GENERAL WARNINGS

1. After unpacking, make sure that the appliance is intact with no signs of damage caused by transport. Should you have any doubts, do not use the appliance and take it to an authorised IMETEC Service Centre.
2. The packaging is not a toy! If present, keep the plastic bag out of the reach of children (risk of suffocation)
3. Before connecting the appliance, check that the rating plate specifications correspond to the electrical mains supply. The plate is on the handgrip.
4. Do not use adapters, multiple sockets and/or extension cords. If the appliance's plug and the socket are incompatible, have the socket replaced with a suitable type by qualified staff.
5. This appliance must only be used for the purpose for which it has been designed, that is, as a hair straightener.
Any other use is to be considered improper and therefore dangerous. The manufacturer cannot be held responsible for any damage due to improper or incorrect use.
6. For extra protection, you are advised to install a differential circuit breaker with a nominal operating differential current of max. 30 mA in the electric circuit of the bathroom. Ask the installer for advice about this.
7. The use of any electric appliance implies the observance of some fundamental rules. Specifically:
 - never touch the appliance with hands or feet that are wet or damp;
 - do not use the appliance with bare feet;
 - do not tug the power cord or the appliance in order to pull the plug out of the socket;
 - do not leave the appliance exposed to the weather (rain, sun, etc.);
 - do not let children play with the appliance.
8. Do not let anyone (including children) who is unable to operate the appliance safely (due to a mental, physical or sensory handicap, inexperience or incompetence) use this appliance unless under strict supervision or with the help of a responsible person.
9. When using the appliance in the bathroom, disconnect it from the mains after use, since leaving it near water can be hazardous even when it is switched off.
10. Before cleaning or servicing the appliance, disconnect it from the mains by pulling out the plug.
11. Should the appliance break down and/or not work properly, turn it off and do not tamper with it. If it needs repairing, take it to an authorised IMETEC Service Centre.
12. Do not attempt to replace the power cord. If it is damaged or needs replacing, contact an authorised IMETEC Service Centre.
13. To avoid dangerous overheating, we recommend unwinding the power cord completely during use and disconnecting the plug from the socket when the appliance is not in use.
14. Use a dry cloth to clean the appliance.

15. *Never use hair spays while the appliance is working.*
16. *Should you decide not to use the appliance any more, we suggest making it inoperative by cutting the power cord after removing the plug from the socket. We also recommend making all potentially dangerous parts of the appliance harmless, particularly for children who might be tempted to play with it.*

Warning:

- **Never immerse the appliance in water.**
- **Do not use the appliance next to baths, sinks or containers filled with water.**



IMETEC thanks you for choosing this product. We are certain that you will appreciate the quality, reliability and regard for the consumer with which it was designed and produced.

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE AND ACCESSORIES [Fig. Z]

- | | |
|-----------------|------------------------|
| ① LCD display | ③ Temperature controls |
| ② ON/OFF button | ④ Plates |

INSTRUCTIONS FOR USE**USEFUL ADVICE**

Quickly gained experience in using your hair straightener will help you determine exactly how long to set the hair for the effect you want.

- Start styling from the back of the neck, then on the sides and end with the forehead.
- When using the hair straightener and during the heating up and cooling down phases, place it on a smooth and heat-resistant surface.
- While styling, take care not to bring the straightener too close to sensitive areas of the face, the ears, the neck or the skin.
- After use, let the hair straightener cool down completely before putting it away.

Warning:

When you have finished using the hair straightener, make sure it has cooled down completely before winding the power cord.

PREPARING THE HAIR

- Wash the hair as usual and brush out any tangles.
- Dry it completely, brushing it from the roots towards the tips.

TEMPERATURE CONTROL

- Your hair straightener comes with a digital temperature control system. This allows you to regulate the temperature of the plates according to your hair type and the kind of style you want.
- Press the buttons ③ to regulate the temperature.
- You can select a temperature of between 140°C and 200°C.

OPERATION

- Plug in the hair straightener.
- Press the on-off button ②. The LCD display ① comes on.
- Press the buttons ③ to select the temperature.
- The straightener will be ready to use in a few seconds. The temperature you have selected will flash on the LCD display ① until this temperature is reached.
- Take a thin and limp lock of the same size as the straightener between your fingers and place it between the two plates ④.
- Hold the lock taut with one hand, close the straightener and slide it down from the roots towards the tips with the other hand. You can change the temperature whenever you like.
- When you have finished styling, switch off the appliance by holding down button ②.

Warning:

While you are using the appliance, you may notice some steam coming out, which is excess moisture in the hair that soon evaporates. This is not damaging and is a sign of your hair's natural hydration.

CLEANING

Only clean plates ④ with a soft, damp cloth:

- unplug the appliance
- check that the plates are cool
- clean the surface and leave to dry

ATTENTION

INSTRUCTIONS ET AVERTISSEMENTS POUR UNE UTILISATION ADÉQUATE ET EN TOUTE SÉCURITÉ



LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS ET LES AVERTISSEMENTS CONTENUS DANS CE MANUEL ET CONSERVEZ-LES EN VUE DE CONSULTATIONS FUTURES TOUT AU LONG DE LA DURÉE DE VIE DU PRODUIT. ELLES CONTIENNENT DES INDICATIONS IMPORTANTES EN CE QUI CONCERNE LE FONCTIONNEMENT ET LA SÉCURITÉ LORS DE L'INSTALLATION, L'EMPLOI ET L'ENTRETIEN DU PRODUIT.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

1. Après avoir retiré l'emballage, assurez-vous que l'appareil est intact, sans dommages visibles qui pourraient avoir été provoqués par le transport. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et adressez-vous aux Centres d'assistance technique agréés par IMETEC.
2. L'emballage n'est pas un jeu ! Tenir le sac en plastique, si présent, hors de la portée des enfants (risque d'étouffement).
3. Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que les données de la plaque signalétique correspondent à celles du réseau d'alimentation électrique. La plaque signalétique est située sur la poignée.
4. N'utilisez pas d'adaptateurs, de prises multiples et/ou de rallonges. En cas d'incompatibilité entre la prise de courant et la fiche de l'appareil, faites remplacer la fiche avec une autre de type correct par du personnel qualifié.
5. Cet appareil devra être destiné uniquement à l'utilisation pour laquelle il a été expressément conçu, c'est-à-dire comme pince à coiffer. Tout autre usage doit être considéré comme inadéquat et donc dangereux. Le constructeur ne peut être considéré comme responsable des éventuels dommages dus à un usage inadéquat et erroné.
6. Pour garantir une protection supplémentaire, nous vous conseillons d'installer dans le circuit électrique qui alimente la salle de bains un dispositif à courant différentiel avec un courant différentiel de fonctionnement nominal inférieur ou égal à 30mA. Demandez conseil à votre installateur.
7. L'utilisation d'un appareil électrique comporte l'observation de quelques règles fondamentales.
En particulier :
 - ne touchez jamais à l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés ou humides ;
 - n'utilisez jamais l'appareil pieds nus ;
 - ne tirez pas sur le cordon d'alimentation ou sur l'appareil pour débrancher la fiche de la prise de courant ;
 - ne laissez jamais l'appareil exposé aux agents atmosphériques (pluie, soleil, etc.) ;
 - surveiller les enfants pour vérifier qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
8. Ne pas faire utiliser l'appareil, sans le contrôle ou la direction d'une personne responsable, par des personnes (y compris les enfants) qui, à cause de leurs capacités physiques, sensorielles ou mentales ou de leur manque d'expérience ou leur ignorance, ne sont pas en mesure d'utiliser l'appareil en toute sécurité.
9. Si vous utilisez l'appareil dans la salle de bains, débranchez-le après l'utilisation car la proximité de l'eau peut représenter un danger même lorsque l'appareil est éteint.
10. Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien, il faut débrancher l'appareil du réseau d'alimentation électrique, en retirant la fiche de la prise.
11. En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, il faut l'éteindre et ne pas essayer de le réparer personnellement. Pour l'éventuelle réparation, adressez-vous aux Centres d'Assistance Technique agréés par IMETEC.

12. *Le cordon d'alimentation de cet appareil ne doit pas être remplacé par l'utilisateur. En cas d'endommagement du cordon, ou pour le remplacer, adressez-vous aux Centres d'Assistance Technique agréés par IMETEC.*
13. *Afin d'éviter des surchauffes pouvant s'avérer dangereuses, il est conseillé de dérouler toute la longueur du cordon d'alimentation et de débrancher la prise du réseau d'alimentation électrique lorsque l'appareil n'est pas utilisé.*
14. *Pour le nettoyage, utilisez un linge sec.*
15. *N'utilisez jamais de sprays pour les cheveux lorsque l'appareil est en marche.*
16. *Lorsque vous déciderez de ne plus utiliser un appareil de ce type, nous vous recommandons de le rendre inopérant en coupant le cordon d'alimentation après avoir débranché la fiche de la prise de courant. Nous vous recommandons en outre de rendre inoffensives les parties de l'appareil qui sont susceptibles de constituer un danger, spécialement pour les enfants qui pourraient prendre l'appareil hors d'usage pour leurs jeux.*

Attention :

- **N'immergez jamais l'appareil dans l'eau.**
- **N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une baignoire, d'un évier ou d'autres récipients remplis d'eau.**



IMETEC vous remercie d'avoir choisi l'un de ses produits. Nous sommes certains que vous apprécierez sa qualité, sa fiabilité et le respect pour le consommateur avec lequel nous l'avons conçu et fabriqué.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL ET ACCESSOIRES [Fig. Z]

- ① Afficheur LCD
- ② Touche ON/OFF
- ③ Touches pour le réglage de la température
- ④ Plaques

MODE D'EMPLOI

CONSEILS UTILES

L'expérience que vous acquerez rapidement en utilisant votre pince à coiffer vous permettra d'établir avec précision pendant combien de temps vous devez utiliser la pince pour obtenir l'effet désiré.

- Pour réaliser votre coiffure, commencez toujours par la nuque ; passez ensuite aux cheveux sur les côtés, et terminez par la frange.
- Pendant l'utilisation, le réchauffement et le refroidissement, posez la pince sur une surface lisse et résistante à la chaleur.
- Pendant que vous réalisez votre coiffure, faites bien attention à ne pas approcher excessivement votre pince des zones sensibles du visage, des oreilles, du cou et de la peau.
- Après avoir fini d'utiliser la pince à coiffer, laissez-la refroidir complètement avant de la ranger.

Attention :

Quand vous avez fini d'utiliser la pince, vérifiez que le corps de la pince s'est parfaitement refroidi avant d'enrouler le fil.

PREPARATION DES CHEVEUX

- Lavez vos cheveux comme vous le faites normalement, et peignez-les pour démêler les nœuds.
- Faites-les sécher parfaitement, puis brossez-les en partant des racines vers les pointes.

RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

- Votre pince est munie d'un système numérique de réglage de la température. Ce système vous permet de régler la température des plaques en fonction de votre type de cheveux et de l'effet plus ou moins net que vous désirez obtenir.
- Pour régler la température, pressez les touches ③.
- Vous pouvez choisir une température comprise entre 140°C et 200°C.

FONCTIONNEMENT

- Branchez la pince au courant de secteur.
- Pressez la touche on-off ②. L'afficheur LCD ① s'allume.
- Choisissez la température désirée avec les touches ③.
- En quelques secondes, votre pince est prête pour l'emploi. L'afficheur LCD ① indiquera en clignotant la température choisie jusqu'à ce que cette dernière soit atteinte.
- Prenez entre vos doigts une mèche de cheveux mince et peu volumineuse, de la largeur de la plaque, et insérez-la dans le bec de la pince ④.
- D'une main tenez la mèche tendue, et de l'autre main faites glisser la pince fermée, en allant des racines vers les pointes. Vous pouvez varier la température à tout moment.
- Quand les opérations de lissage des cheveux sont terminées, éteignez l'appareil en pressant la touche ②.

Attention :

Il est possible que pendant le lissage il se développe de la vapeur d'eau ; il s'agit de l'humidité en excès dans les cheveux qui s'évapore. Cela n'est pas dangereux pour les cheveux, au contraire c'est signe que leur hydratation naturelle est respectée.

NETTOYAGE

Les plaques ④ peuvent être nettoyées exclusivement avec un linge doux et humide :

- débranchez la fiche de la prise de courant
- vérifiez que les plaques sont bien froides
- nettoyez la surface et laissez-la sécher.

ANLEITUNGEN UND HINWEISE FÜR EINEN KORREKTEN UND SICHEREN GEBRAUCH



LESEN SIE DIE ANLEITUNGEN UND HINWEISE DIESES HANDBUCHS AUFMERKSAM DURCH UND BEWAHREN SIE DAS HANDBUCH FÜR DIE GESAMTE LEBENSDAUER DES GERÄTES AUF, UM JEDERZEIT DARIN NACHSCHLAGEN ZU KÖNNEN! ES ENTHÄLT WICHTIGE INFORMATIONEN ZUR FUNKTIONSWEISE DES GERÄTES UND ZU DESSEN SICHERHEIT BEI INSTALLATION, GEBRAUCH UND INSTANDHALTUNG.

A L L G E M E I N E H I N W E I S E

1. Nach dem Auspacken des Geräts versichern Sie sich, dass sich das Gerät in gutem Zustand befindet und keine sichtbaren Schäden aufweist, die eventuell auf den Transport zurückzuführen sind. Im Zweifelsfall benützen Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an ein von IMETEC anerkanntes Technisches Kundendienstzentrum.
2. Die Verpackung ist kein Spielzeug! Den Kunststoffbeutel, falls vorhanden, außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren (Erstickungsgefahr)
3. Versichern Sie sich, bevor Sie das Gerät anschließen, dass die Daten auf dem Schild mit jenen des Stromnetzes übereinstimmen. Das Schild befindet sich am Handgriff.
4. Verwenden Sie keine Adapter, Mehrfachsteckdosen und/oder Verlängerungskabel. Sollte der Stecker des Geräts nicht zur Steckdose passen, muss diese von qualifiziertem Fachpersonal, mit einer zum Stecker passenden Steckdose ausgetauscht werden.
5. Dieses Gerät darf ausdrücklich nur zu dem Zweck benutzt werden, für den es entwickelt und hergestellt wurde, und zwar als Haarglätter. Jede andere Verwendung ist als zweckfremd und deshalb gefährlich zu betrachten. Eine Haftung des Herstellers für eventuelle Schäden infolge eines zweckfremden oder falschen Gebrauchs ist ausgeschlossen.
6. Um einen zusätzlichen Schutz zu gewährleisten wird empfohlen, einen FI-Schutzschalter mit einem Nennwert von nicht mehr als 30 mA in den Versorgungskreis des Bades zu installieren. Fragen Sie diesbezüglich Ihren Elektriker.
7. Der Gebrauch jedes elektrischen Geräts verlangt die Beachtung einiger Grundregeln. Insbesondere:
 - Das Gerät nicht berühren, wenn man nasse oder feuchte Hände oder Füße hat;
 - das Gerät nicht benutzen, wenn man barfußig ist;
 - zum Ausziehen des Netzsteckers nicht am Netzkabel ziehen oder das Gerät selbst wegziehen;
 - das Gerät nicht den Witterungseinflüssen aussetzen (Regen, Sonne usw.);
 - Kinder beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
8. Das Gerät nicht ohne die erforderliche Aufsicht oder Anleitung einer verantwortlichen Person von Personen (einschließlich Kindern) verwenden lassen, die aufgrund ihrer begrenzten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unwissen nicht in der Lage sind das Gerät sicher zu bedienen.
9. Wenn das Gerät im Badezimmer verwendet wird, muss das Gerät nach der Verwendung vom Stromnetz getrennt werden, da es auch in ausgeschaltetem Zustand in der Nähe von Wasser eine Gefahr darstellen kann.
10. Vor dem Reinigen oder dem Ausführen von Wartungsarbeiten, ist der Stecker auszuziehen, um die Stromversorgung zum Gerät zu unterbrechen.
11. Falls das Gerät beschädigt ist bzw. nicht korrekt funktioniert, muss es sofort ausgeschaltet werden. Vermeiden Sie jede Art von Eingriff. Für eine eventuelle Reparatur wenden Sie sich an ein von IMETEC anerkanntes Technisches Kundendienstzentrum.

12. Das Netzkabel dieses Gerätes darf nicht vom Benutzer gewechselt werden. Falls das Kabel beschädigt ist oder ausgewechselt werden muss, wenden Sie sich an ein von IMETEC anerkanntes Technisches Kundendienstzentrum.
13. Zur Vermeidung von gefährlicher Überhitzung muss das Versorgungskabel vollständig abgerollt werden. Wenn das Gerät nicht benutzt wird, muss der Stecker herausgezogen werden.
14. Für die Reinigung ein trockenes Tuch verwenden.
15. Nie Haarspray verwenden, während das Gerät in Betrieb ist.
16. Bei definitiver Außerbetriebsetzung eines derartigen Gerätes wird empfohlen, es funktionsuntüchtig zu machen, indem man das Versorgungskabel durchschneidet, nachdem der Netzstecker herausgezogen worden ist. Es wird überdies empfohlen, alle Teile des Gerätes unschädlich zu machen, die insbesondere für Kinder eine eventuelle Gefahr darstellen könnten, falls sie das außer Betrieb gesetzte Gerät als Spielzeug benutzen.

Achtung:

- tauchen Sie das Gerät nie ins Wasser.
- das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe der Badewanne, Waschbecken oder anderer Gefäße verwenden, die Wasser enthalten.



IMETEC dankt Ihnen für die Wahl ihres Produktes. Wir sind überzeugt, dass Sie seine Qualität, die Zuverlässigkeit und die bei der Planung und Herstellung immer im Vordergrund stehende Achtung des Kunden schätzen werden.

BESCHREIBUNG DES GERÄTS UND DES ZUBEHÖRS [Abb. Z]

- ① LCD Anzeige
- ② Taste ON/OFF
- ③ Taste zur Einstellung der Temperatur
- ④ Platten

BEDIENUNGSANLEITUNGEN

NÜTZLICHE RATSCHLÄGE

Die Erfahrung, die Sie in kurzer Zeit mit Verwendung Ihres Haarglätters sammeln werden, wird hilfreich sein, damit Sie genau bestimmen können, wie lange Sie das Gerät verwenden müssen, um das gewünschte Ergebnis zu erreichen.

- Beginnen Sie beim Frisieren immer am Nacken, fahren Sie mit den Seiten fort, und schließen Sie mit der Stirn ab.
- Legen Sie den Haarglätter während der Verwendung, während des Aufheizens und während des Abkühlens immer auf glatten und hitzebeständigen Oberflächen ab.
- Achten Sie beim Frisieren darauf, dass Sie Ihren Haarglätter nicht zu nah an empfindliche Bereiche des Gesichts, die Ohren, an den Hals und die Haut bringen.
- Lassen Sie den Haarglätter nach der Verwendung vollständig abkühlen, bevor Sie es aufräumen.

Achtung:

Vergewissern Sie sich, dass das Gehäuse des Haarglätters vollständig abgekühlt ist, bevor Sie das Kabel aufwickeln.

VORBEREITUNG DER HAARE

- Die Haare wie üblich waschen, und anschließend kämmen, um eventuelle Knoten zu entfernen.
- Die Haare vollkommen trocknen, und von den Haarwurzeln in Richtung der Haarspitzen bürsten.

TEMPERATURREGELUNG

- Ihr Haarglätter ist mit einem elektronischen System zur Temperaturregelung ausgestattet. Dieses System ermöglicht die Regelung der Plattentemperatur je nach Art Ihrer Haare und dem gewünschten, mehr oder weniger starken Effekt.
- Um die Temperatur einzustellen betätigen Sie die Tasten ③.
- Sie können die Temperatur in einem Bereich zwischen 140°C und 200°C einstellen.

BETRIEB

- Den Haarglätter an das Stromnetz anschließen.
- Die Taste on-off ② drücken. Die LCD Anzeige ① schaltet sich ein.
- Über die Tasten ③ die gewünschte Temperatur wählen.
- Der Haarglätter ist nach wenigen Sekunden betriebsbereit. Die LCD ① Anzeige wird die gewählte Temperatur blinkend anzeigen, bis diese erreicht wird.
- Nehmen Sie eine dünne Haarsträhne, nicht zu voluminös, mit der gleichen Breite des Haarglätters, und legen Sie sie zwischen den beiden Platten ④ ein.
- Halten Sie mit einer Hand die Strähne straff und ziehen Sie mit der anderen Hand den geschlossenen Haarglätter von den Haarwurzeln zu den Haarspitzen. Die Temperatur kann jederzeit verändert werden.
- Schalten Sie, nachdem Sie mit dem Glätten der Haare fertig sind, das Gerät aus, indem Sie die Taste ② drücken.

Achtung:

Es ist möglich, dass während dem Haarglätten Dampf entsteht; es handelt sich um exzessive Feuchtigkeit in den Haaren, die verdampft. Dies ist nicht schädigend für das Haar, im Gegenteil ist dies ein Anzeichen dafür, dass das Haar natürlich hydriert ist.

REINIGUNG

Die Platten ④ dürfen ausschließlich mit einem weichen, feuchten Tuch gereinigt werden:

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose
- Vergewissern Sie sich, dass die Platten kalt sind
- Reinigen Sie die Oberfläche und lassen die das Gerät trocknen

ATENCIÓN

INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS PARA UN USO CORRECTO Y SEGURO



LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS CONTENIDAS EN EL PRESENTE MANUAL Y CONSÉRVELAS PARA POSTERIORES CONSULTAS DURANTE LA VIDA DEL APARATO. ESTE MANUAL CONTIENE INDICACIONES IMPORTANTES SOBRE EL FUNCIONAMIENTO Y SEGURIDAD EN LA INSTALACIÓN, USO Y MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO.

ADVERTENCIAS GENERALES

1. Después de haber quitado el embalaje, compruebe la integridad del aparato, en especial que el aparato esté íntegro, sin daños visibles que podrían haber sido causados durante el transporte. En caso de dudas, no utilice el aparato y contacte a los Centros de Asistencia Técnica autorizados por IMETEC.
2. ¡El embalaje no es un juego! Si estuviera presente, mantenga la bolsa de plástico lejos del alcance de los niños (peligro de ahogamiento)
3. Antes de conectar el aparato, compruebe que los datos de la placa correspondan con los de la red eléctrica. La placa está situada en la empuñadura.
4. No utilice adaptadores, enchufes múltiples y/o alargaderas. En caso de incompatibilidad entre la toma y el enchufe del aparato, haga cambiar la toma por otra más adecuada por parte de personal profesionalmente calificado.
5. Este aparato se debe utilizar sólo para el uso para el cual ha sido expresamente concebido, es decir, como plancha de pelo. Cualquier otro uso se considerará inadecuado y por lo tanto peligroso. El fabricante declina toda responsabilidad en caso de daños derivados de un uso impropio e incorrecto.
6. Para una mayor protección, se aconseja instalar en el circuito eléctrico del cuarto de baño un dispositivo de corriente diferencial, cuya corriente diferencial de funcionamiento nominal no sea superior a 30mA. Consulte con un instalador.
7. El uso de cualquier aparato eléctrico impone el cumplimiento de algunas reglas fundamentales.
En particular:
 - no toque el aparato con las manos o pies mojados o húmedos,
 - no utilice el aparato con los pies descalzos,
 - no tire del cable de alimentación ni del mismo aparato para desconectar el enchufe de la toma de corriente;
 - no deje el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.);
 - controlar que los niños no jueguen con el aparato.
8. No permita el uso del aparato a personas (incluido niños) que, a causa de su incapacidad física, sensorial o mental o debido a su falta de experiencia o desconocimiento no estén en condiciones de usar el aparato en forma segura, sin el correspondiente control o guía de una persona responsable.
9. Cuando utilice el aparato en lugares como el cuarto de baño, desconéctelo de la corriente después de su uso ya que la proximidad del agua puede ser un peligro aún cuando el aparato esté apagado.
10. Antes de realizar cualquier operación de limpieza o de mantenimiento es necesario desconectar el aparato de la red de alimentación eléctrica, desenchufándolo.
11. En caso de avería y/o mal funcionamiento del aparato apáguelo y no intente abrirlo. Si es necesario reparar el aparato, contacte a los Centros de Asistencia Técnica autorizados por IMETEC.
12. El cable de alimentación de este aparato no debe ser cambiado por el usuario. Si el cable está dañado o si es necesario cambiarlo, contacte a los Centros de Asistencia Técnica autorizados por IMETEC.

13. *Para evitar peligro de sobrecalentamiento, es aconsejable desenrollar en toda su longitud el cable de alimentación y desconectar la clavija de la red de alimentación eléctrica cuando el aparato no se utilice.*
14. *Para la limpieza use un paño seco.*
15. *No utilice nunca aerosoles para el pelo con el aparato en funcionamiento.*
16. *En el momento en que decida no utilizar más un aparato de este tipo, es aconsejable inutilizarlo cortando su cable de alimentación, después de haber desconectado el enchufe de la toma de corriente. Además, es aconsejable inutilizar aquellas partes del aparato que puedan resultar peligrosas, especialmente para los niños que podrían utilizar el aparato fuera de uso para sus juegos.*

Atención:

- **No sumerja jamás el aparato en agua.**
- **No utilice el aparato en lugares próximos a bañeras, lavaderos u otros recipientes que contengan agua.**



IMETEC Le agradece por haber elegido este producto. Estamos convencidos que valorará su calidad, fiabilidad y el respeto al consumidor, con el cual lo hemos diseñado y fabricado.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO Y ACCESORIOS [Fig. Z]

- ① Pantalla LCD
- ② Tecla ON/OFF
- ③ Teclas ajuste de la temperatura
- ④ Planchas

INSTRUCCIONES PARA EL USO

CONSEJOS ÚTILES

La experiencia que pronto adquirirá usando la placa le será útil para establecer con precisión cuánto tiempo debe marcar su cabello para obtener el defecto deseado.

- Empiece a marcar el cabello por la nuca, siga después por los lados y termine en la frente.
- Durante el uso, la calefacción y el enfriamiento apoye la plancha de pelo en superficies lisas y resistentes al calor.
- Mientras realiza el peinado preste atención a no acercar excesivamente su plancha de pelo a las zonas sensibles de la cara, a las orejas, al cuello y a la piel.
- Después del uso deje enfriar su plancha completamente antes de guardarla.

Atención:

Después de usar la plancha, asegúrese de que el cuerpo de la plancha esté totalmente frío antes de enrollar el cable.

PREPARACION DEL CABELLO

- Lávese el cabello de la manera habitual y desenrédelo.
- Séquelo y cepíllelo de las raíces a las puntas.

AJUSTE TEMPERATURA

- Su plancha de pelo está dotada de un sistema electrónico de ajuste de la temperatura. Este sistema le permite regular la temperatura de las placas según su tipo de pelo y el efecto que desee obtener.
- Para regular la temperatura presione las teclas ③.
- Puede seleccionar la temperatura en un intervalo comprendido entre 140°C y 200°C.

FUNCIONAMIENTO

- Conecte la plancha de pelo a la red.
- Presione la tecla on-off ②. Se enciende la pantalla LCD ①.
- Seleccione la temperatura deseada mediante las teclas ③.
- En pocos segundos la plancha está lista para el uso. La pantalla LCD ① indicará la temperatura seleccionada de manera intermitente hasta que no se alcance dicha temperatura.
- Coja entre los dedos un mechón fino y poco voluminoso de la misma longitud de la plancha de pelo e introdúzcalo entre las dos placas ④.
- Con una mano tense el mechón y con la otra deslice la plancha cerrada de las raíces hacia las puntas. La temperatura se puede cambiar cuando lo desee.
- Una vez terminadas las operaciones de alisado de los cabellos apague el aparato presionando la tecla ②.

Atención:

Es posible que durante el planchado salga más vapor, esto se debe a la humedad en exceso que evapora del cabello. Esto no daña el cabello, es más, respeta la hidratación del mismo.

LIMPIEZA

Las placas ④ pueden limpiarse exclusivamente con un paño suave y húmedo.

- desenchufe el cable de la red
- asegúrese de que las placas estén frías
- limpie la superficie y deje secar

ATENÇÃO

INSTRUÇÕES E AVISOS PARA UM USO CORRECTO E SEGURO



PRODUTO.

LEIA COM ATENÇÃO AS INSTRUÇÕES E AVISOS DO PRESENTE MANUAL E GUARDE-O PARA OUTRAS CONSULTAS DURANTE TODA A VIDA ÚTIL DO PRODUTO. ESTAS INSTRUÇÕES E AVISOS CONTÊM INFORMAÇÕES IMPORTANTES SOBRE O FUNCIONAMENTO E A SEGURANÇA DE INSTALAÇÃO, USO E MANUTENÇÃO DO

AVISOS GERAIS

1. Depois de ter desembalado o aparelho, certifique-se de que este se apresenta intacto sem danos visíveis que possam ter sido causados durante o transporte. Em caso de dúvida, não utilizar o aparelho e recorrer aos Centros de Assistência Técnica autorizados pela IMETEC.
2. A embalagem não é um brinquedo! Se estiver presente, mantenha o saco de plástico longe do alcance de crianças (perigo de sufocação).
3. Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que os dados da placa correspondam aos da rede de alimentação eléctrica. A placa encontra-se na pega.
4. Não utilize adaptadores, tomadas múltiplas e/ou extensões. No caso de incompatibilidade entre a tomada e a ficha do aparelho, mande substituir a tomada por outra de tipo apropriado, por pessoal qualificado.
5. Este aparelho deverá ser destinado somente ao uso para o qual foi expressamente criado, ou seja, como alisador de cabelo. Qualquer outro uso deve ser considerado impróprio e, por conseguinte, perigoso. O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos decorrentes de uso impróprio e incorrecto.
6. Para garantir uma maior protecção, aconselha-se que seja instalado um dispositivo de corrente diferencial no circuito eléctrico que alimenta a casa de banho. A sua corrente diferencial de funcionamento nominal não deve ultrapassar os 30mA. Peça ao responsável pela instalação um parecer técnico.
7. O uso de qualquer aparelho eléctrico exige a observância de algumas regras fundamentais.
E sobretudo:
 - nunca tocar o aparelho com as mãos e pés molhados ou húmidos;
 - não usar o aparelho quando estiver descalço;
 - não puxar o cabo eléctrico ou o próprio aparelho para desligar a ficha da tomada de corrente;
 - não deixar o aparelho exposto aos agentes atmosféricos (chuva, sol, etc.);
 - cuide das crianças para verificar que não brinquem com o aparelho.
8. Não deixar que o aparelho seja utilizado, sem a devida vigilância ou guia de uma pessoa responsável, por pessoas (inclusive as crianças) que, por causa de suas capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou à sua inexperiência ou ignorância, não sejam capazes de utilizar o aparelho com segurança.
9. Quando o aparelho é utilizado na casa de banho, desligue-o da alimentação após o uso pois a proximidade da água pode constituir um perigo mesmo quando o aparelho se encontra desligado.
10. Antes de efectuar qualquer operação de limpeza ou de manutenção, é necessário desligar o aparelho da rede de alimentação eléctrica, desligando a ficha da tomada.
11. Em caso de defeito e/ou mau funcionamento do aparelho, é necessário desligá-lo e não tentar consertá-lo. Para a eventual reparação procure os Centros de Assistência Técnica autorizados pela IMETEC.
12. O cabo eléctrico deste aparelho não deve ser substituído pelo utente. Em caso de danos no cabo, ou para a sua substituição, procure os Centros de Assistência Técnica autorizados pela IMETEC.

13. Para evitar sobreaquecimentos perigosos, recomenda-se desenrolar completamente o cabo eléctrico e desligar a ficha da rede eléctrica quando o aparelho não estiver a ser utilizado.
14. Para limpar usar um pano seco.
15. Nunca usar sprays para cabelo com o aparelho a funcionar.
16. Quando decidir não mais utilizar um aparelho deste tipo, recomenda-se para inutilizá-lo cortando o cabo eléctrico, após ter desligado a ficha da tomada de corrente. Recomenda-se também para tornar inócuas as partes do aparelho que possam representar um perigo, sobretudo para as crianças que podem utilizar o aparelho inutilizado para brincar.

Atenção:

- Nunca coloque o aparelho em água.
- Não utilize o aparelho nas proximidades imediatas de banheiras, lavabos ou outros recipientes com contém água.



A IMETEC agradece por ter escolhido este produto. Estamos certos de que apreciará a qualidade, a fiabilidade e o respeito pelo consumidor com o qual projectámos e fabricámos este aparelho.

DESCRIÇÃO DO APARELHO E ACESSÓRIOS [Fig. Z]

- ① Ecrã LCD
- ② Tecla ON/OFF
- ③ Teclas de regulação da temperatura
- ④ Placas

I N S T R U Ç Õ E S D E U S O

CONSELHOS ÚTEIS

A experiência que logo vai adquirir ao utilizar o seu alisador de cabelo será útil para definir com precisão quanto tempo o seu cabelo deve ser penteado para obter o efeito desejado.

- Ao realizar o seu penteado inicie sempre pela nuca, continue nas laterais e acabe na testa.
- Durante o uso, o aquecimento e o arrefecimento, apóie o alisador sobre superfícies lisas e resistentes ao calor.
- Enquanto realiza o penteado preste atenção a não aproximar excessivamente o seu alisador nas partes sensíveis do rosto, orelhas, pescoço e cútis.
- Após o uso deixe o seu alisador esfriar totalmente antes de guardá-lo.

Atenção:

Após a utilização do alisador, verifique que o corpo do alisador esteja perfeitamente frio antes de enrolar o fio.

PREPARAÇÃO DOS CABELOS

- Lave os cabelos como de costume e penteie desembaraçando os nós.
- Seque-os muito bem escovando-os das raízes na direcção das pontas.

REGULAÇÃO DA TEMPERATURA

- O seu alisador é dotado de um sistema digital de regulação da temperatura. Este sistema permite de regular a temperatura das placas conforme o seu tipo de cabelo e o efeito a obter mais ou menos marcado.
- Para regular a temperatura carregue as teclas ③.
- Pode seleccionar a temperatura num intervalo compreendido entre 140°C e 200°C.

FUNCIONAMENTO

- Ligue o alisador à rede.
- Carregue a tecla on-off ②. Acende-se o ecrã LCD ①.
- Selecciona a temperatura desejada com as teclas ③.
- Em alguns segundos o alisador está pronto para ser usado. O ecrã LCD ① indicará a temperatura seleccionada de modo intermitente até a mesma ser atingida.
- Segure entre os dedos uma madeixa fina e pouco volumosa da mesma largura da placa e coloque-a entre as placas ④.
- Com uma mão mantenha a madeixa sob tensão e com a outra faça o alisador deslizar das raízes para as pontas. A temperatura pode ser variada em qualquer momento.
- Depois de terminadas as operações para alisar os cabelos desligue o aparelho carregando a tecla ②.

Atenção:

É possível que durante o alisamento se produza vapor; trata-se do excesso de humidade nos cabelos que evapora. Isto não é nocivo para os cabelos, aliás, é indício de respeito da sua hidratação natural.

LIMPEZA

As placas ④ podem ser limpas exclusivamente com um pano húmido e macio:

- remova a ficha da rede
- verifique que as placas estejam frias
- limpe a superfície e deixe secar

NAVODILA IN OPOZORILA ZA PRAVILNO IN VARNO RABO



NAVODILA IN OPOZORILA V TEJ KNJIŽICI POZORNO PREBERITE IN JIH SHRANITE DO KONCA ŽIVLJENJSKE DOBE APARATA. NAVODILA VSEBUJEJO POMEMBNE INFORMACIJE V ZVEZI Z DELOVANJEM, VARNOSTJO, NASTAVLJANJEM, UPORABO IN VZDRŽEVANJEM.

SPLOŠNA OPOZORILA

1. Ko odstranite embalažo, se takoj prepričajte, če je izdelek cel, brez vidnih poškodb, ki bi lahko nastale med prevozom. V primeru dvoma, ga ne uporabite in se takoj posvetujte z ustreznim pooblaščenim Imetec servisom.
2. Embalažno pakiranje ni igrača! Če je prisotna plastična vrečka, pazite, da bo daleč stran od dosega otrok (obstaja nevarnost zadušitve)
3. Preden aparat priključite na električno omrežje, se prepričajte, če je primeren za vašo napetost. Tablica z oznako se nahaja na ročaju.
4. Ne uporabljajte adapterjev, večdelnih vtikačev in/ali podaljškov. V primeru neujemanja med vtičnico in vtikačem aparata, naj vtičnico zamenja le za to usposobljeno osebeje.
5. Aparat lahko uporabljate izključno za opravila, za katera je bil izdelan - torej kot plošča za ravnanje las. Vsaka druga raba ni primerna in je nevarna. Izdelovalec ne odgovarja za morebitno škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne ali napačne rabe.
6. Da bi zagotovili še dodatno varnost, priporočamo, da v električno omrežje, ki poteka v kopalnici, dodamo še diferencial, čigar nominalni delovni tok ni višji od 30mA. O tem se posvetujte s svojim inštalaterjem.
7. Raba kateregakoli električnega aparata zahteva spoštovanje nekaterih osnovnih pravil. Posebej:
 - ne dotikajte se ga nikoli z mokrimi ali vlažnimi rokami ali nogami;
 - aparata ne uporabljajte bosi;
 - povlecite le vtikač in nikoli ne vlecite celega električnega kabla ali naprave;
 - izdelka ne izpostavljajte vremenskim dejavnikom (dež, sonce itd.);
 - nadzorujte otroke in se prepričajte, da se ne igrajo z aparatom.
8. Ne dovolite, da aparat brez potrebnega nadzora ali brez vodstva odrasle in odgovorne osebe, uporabljajo osebe (vključno z otroki), ki zaradi svojih omejenih fizičnih, čutilnih ali mentalnih sposobnosti, ali zaradi neizkušenosti ali neznanja, niso v stanju, da bi ga uporabljale varno.
9. Ko aparat uporabljate v kopalnici, ga takoj po rabi izklopite iz omrežja, ker je bližina vode lahko nevarna tudi, ko ste ga izklopili.
10. Pred vsakim čiščenjem naprave ali pred vzdrževalnimi deli, jo obvezno izklopite iz električnega omrežja tako, da izvlečete vtikač iz vtičnice.
11. V primeru okvare in/ali slabega delovanja ga izklopite in ga ne popravljajte sami. Za popravilo se obrnite na pooblaščen IMETEC servis.
12. Električnega kabla ne smete menjavati sami. V primeru poškodbe, se obrnite na pooblaščen IMETEC servise.
13. Da ne bi prišlo do nevarnega pregretja, morate kabel razviti do konca in ko izdelka ne uporabljate, ga izključite iz električnega omrežja.
14. Pri čiščenju uporabljajte suho krpo.
15. Med delovanjem aparata za kodranje las, ne uporabljajte razpršilca za lase.
16. Ko se odločite, da aparata ne boste več uporabljali, je priporočljivo prerezati električni kabel in odstraniti vtikač. Priporočamo tudi zaščito delov, ki bi bili lahko potencialno nevarni za otroke, če bi se z njimi igrali.

Pozor:

- Nikoli ne smete potopiti podstavka naprave v vodo.
- Ne uporabljajte aparata v neposredni bližini kopalnih kadi, umivalnikov ali drugih posod, ki vsebujejo vodo.



IMETEC se Vam zahvaljuje, da ste izbrali njegov izdelek. Gotovo boste znali ceniti njegovo kakovost, zanesljivost in spoštljiv odnos do kupca, za katerega je bil načrtovan in izdelan.

OPIS APARATA IN NJEGOVIH DODATKOV [Slika Z]

- | | |
|----------------|-------------------------------------|
| ① Zaslon LCD | ③ tipke za nastavljanje temperature |
| ② Tipka ON/OFF | ④ plošče |

N A V O D I L A Z A U P O R A B O

KORISTNI NASVETI

Z vašim aparatom za kodranje las si boste kmalu pridobili dovolj izkušenj, da boste natančno vedeli, koliko časa potrebujete, da boste dosegli pričakovan rezultat.

- Za lepo pričesko, začnite kodrati lase na tilniku, nadaljujte na obeh straneh glave in končajte na čelu.
- Med uporabo, segrevanjem ali ohlajanjem aparata, ga položite na ravne in na toploto odporne površine.
- Pri oblikovanju pričeske, aparata za kodranje ne približajte preveč k občutljivim delom obraza, ušes, vratu ali kože.
- Preden shranite svoj aparat, ga po uporabi popolnoma ohladite.

Pozor:

Po uporabi plošče, se prepričajte, da je ohišje plošče popolnoma ohlajeno in šele nato ovijte kabel.

PRIPRAVA LAS

- Lase operete kot običajno in razčešete vse vozle.
- Popolnoma jih posušite tako, da jih ščetkate od korena proti konicam.

NASTAVITEV TEMPERATURE

- Vaša plošča je opremljena z digitalnim sistemom za uravnavanje temperature. Ta sistem omogoča uravnavanje temperature plošče skladno z vašo vrsto las in z bolj ali manj močnim učinkom, ki ga želimo doseči.
- Za nastavljanje temperature pritisnite tipke ③.
- Temperaturo lahko izbirate v razponu od 140°C do 200°C.

DELOVANJE

- Povežite ploščo na omrežje.
- Pritisnite na tipko on-off ②. Prižge se zaslon LCD ①.
- Izberite zeleno temperaturo s pomočjo tipk ③.
- V nekaj sekundah je plošča pripravljena za uporabo. Zaslon LCD ① bo utripajoče prikazoval izbrano temperaturo, dokler ne bo dejansko dosežena.
- S prsti primete tanek in ne preveč obilen pramen las, enake širine kot je ploščica in ga vstavite med dve plošči ④.
- Z eno roko držite napet pramen las, z drugo pa potegnite zaprto ploščo od korena las do konic. Temperaturo lahko spremenite v katerem koli trenutku.
- Ko ste končali s postopkom ravnanja las, izklopite aparat s pritiskom na tipko ②.

Pozor:

Možno je, da se med ravnanjem las pojavi para; gre za odvečno vlago v laseh, ki izhlapeva. To ne škodi lasem, ampak je le znak, da je upoštevana njihova naravna navlažitev.

ČIŠČENJE

Plošče ④ lahko čistimo izključno z mehko in vlažno krpo:

- izvlecite vtičač iz električnega omrežja
- prepričajte se, da sta plošči hladni
- očistite površino in pustite, da se posuši

ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΟΡΘΗ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ



ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΟΛΗ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ. ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΗΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ, ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ

Γ Ε Ν Ι Κ Ε Σ Π Ρ Ο Ε Ι Δ Ο Π Ο Ι Η Σ Ε Ι Σ

1. Αφού αφαιρέσετε τη συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι ανέπαφη χωρίς εμφανείς βλάβες που θα μπορούσαν να προκληθούν από τη μεταφορά. Σε περίπτωση αμφιβολίας, μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή και απευθυνθείτε στο Σέρβις IMETEC.
2. Η συσκευασία δεν είναι ένα παιχνίδι! Αν υπάρχει, φυλάσσετε την πλαστική τσάντα μακριά από παιδιά (κίνδυνος ασφυξίας)
3. Πριν συνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στην ετικέτα αντιστοιχούν στα χαρακτηριστικά του ηλεκτρικού δικτύου. Η ετικέτα βρίσκεται στη χειρολαβή.
4. Μη χρησιμοποιείτε αντάπτορες, πολύπριζα ή προεκτάσεις. Σε περίπτωση ασυμβατότητας της πρίζας και του φις της συσκευής, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο τεχνικό για την αντικατάσταση της πρίζας με τον κατάλληλο τύπο.
5. Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται, δηλαδή ως ψαλίδι-σίδερο για μαλλιά. Κάθε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται ακατάλληλη και συνεπώς επικίνδυνη. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ενδεχόμενες βλάβες που οφείλονται σε ακατάλληλη ή λανθασμένη χρήση.
6. Για την εξασφάλιση συμπληρωματικής προστασίας, συνιστάται η εγκατάσταση συστήματος διαφορικού ρεύματος στο ηλεκτρικό κύκλωμα τροφοδοσίας του μπάνιου, με ονομαστικό διαφορικό ρεύμα λειτουργίας μικρότερο των 30mA. Για το σκοπό αυτό συμβουλευθείτε τον εγκαταστάτη.
7. Η χρήση ηλεκτρικών συσκευών προϋποθέτει την τήρηση ορισμένων βασικών κανόνων. Ειδικότερα:
 - μην αγγίζετε ποτέ τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια ή πόδια
 - μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με γυμνά πόδια
 - μην τραβάτε το ηλεκτρικό καλώδιο ή τη συσκευή, για να αποσυνδέσετε το φις από την πρίζα του ρεύματος
 - μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη στους ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιο κλπ.)
 - παρακολουθείτε τα παιδιά ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή.
8. Μην επιτρέπετε τη χρήση της συσκευής, χωρίς την απαιτούμενη επιτήρηση ή καθοδήγηση από ένα υπεύθυνο άτομο, σε άτομα (ακόμα και παιδιά) τα οποία, λόγω μειωμένης ψυχοφυσικής ικανότητας ή με ανεπαρκή εμπειρία ή άγνοια, δεν είναι σε θέση να χρησιμοποιήσουν τη συσκευή με ασφάλεια.
9. Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται στο μπάνιο, αποσυνδέστε την από την πρίζα μετά τη χρήση, γιατί η παρουσία του νερού μπορεί να αποτελέσει αιτία κινδύνου ακόμη και όταν η συσκευή είναι σβηστή.
10. Πριν από οποιαδήποτε ενέργεια καθαρισμού ή συντήρησης πρέπει να αποσυνδέσετε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο, βγάζοντας το φις από την πρίζα.
11. Σε περίπτωση βλάβης και/ή κακής λειτουργίας της συσκευής, σβήστε την και μην επιχειρήσετε να την επισκευάσετε. Για ενδεχόμενες επισκευές, απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο Σέρβις IMETEC.
12. Το ηλεκτρικό καλώδιο της συσκευής δεν πρέπει να αντικατασταθεί από το χρήστη. Σε περίπτωση φθοράς του καλωδίου, ή για την αντικατάστασή του, απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο Σέρβις IMETEC.

13. Για να αποφύγετε επικίνδυνες υπερθερμάνσεις, συνιστάται να ξετυλίγετε όλο το ηλεκτρικό καλώδιο και να αποσυνδέετε το φισ από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
14. Για τον καθαρισμό χρησιμοποιείτε στεγνό πανί.
15. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ σπρέι για μαλλιά με τη συσκευή σε λειτουργία.
16. Εάν αποφασίσετε να μη χρησιμοποιήσετε πλέον συσκευή αυτού του τύπου, συνιστάται να την αχρηστεύσετε κόβοντας το ηλεκτρικό καλώδιο, αφού αποσυνδέσετε το φισ από την πρίζα του ρεύματος. Συνιστάται επίσης να λάβετε τα κατάλληλα μέτρα για εξαρτήματα της συσκευής που μπορούν να προκαλέσουν κίνδυνο, ειδικά για τα παιδιά που θα μπορούσαν να χρησιμοποιήσουν τη συσκευή για το παιχνίδι τους.

Προσοχή:

- Μη βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, νεροχύτες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό



Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν IMETEC. Είμαστε βέβαιοι ότι θα εκτιμήσετε την ποιότητα, την αξιοπιστία και το σεβασμό για τον καταναλωτή με τον οποίο σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε η συσκευή.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΑΞΕΣΟΥΑΡ [Εικ. Ζ]

- | | |
|------------------------------|---------------------------------|
| ① Οθόνη υγρών κρυστάλλων LCD | ③ Πλήκτρα ρύθμισης θερμοκρασίας |
| ② Πλήκτρο ON/OFF | ④ Πλάκες |

Ο Δ Η Γ Ι Ε Σ Χ Ρ Η Σ Η Σ

ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

Η εμπειρία που σύντομα θα αποκτήσετε στη χρήση του ψαλιδιού, θα σας φανεί χρήσιμη για να υπολογίσετε με ακρίβεια το χρόνο που απαιτείται για τα μαλλιά σας ώστε να πετύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα.

- για το χτενισμό σας αρχίζετε πάντα από τον αυχένα, συνεχίζοντας προς τα πλαιϊνά και καταλήγοντας στο μέτωπο.
- κατά τη διάρκεια της χρήσης, της θέρμανσης και της ψύξης, ακουμπάτε το ψαλίδι σε επίπεδες επιφάνειες, ανθεκτικές στη θερμότητα.
- ενώ χτενίζετε, προσέξτε να μην πλησιάσετε υπερβολικά το ψαλίδι σε ευαίσθητα σημεία του προσώπου, στα αυτιά, στο λαιμό και το δέρμα.
- μετά τη χρήση, αφήστε το ψαλίδι να κρυώσει εντελώς πριν την φυλάξετε.

Προσοχή:

Μετά τη χρήση του ψαλιδιού, βεβαιωθείτε ότι το σώμα έχει κρυώσει καλά πριν τυλίξετε το καλώδιο.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΩΝ ΜΑΛΛΙΩΝ

- Λούστε τα μαλλιά όπως συνήθως και χτενίστε τα για να φύγουν οι κόμποι.
- Στεγνώστε τα εντελώς χτενίζοντάς τα από τις ρίζες προς τις άκρες.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ

- Το ψαλίδι διαθέτει ψηφιακό σύστημα ρύθμισης της θερμοκρασίας. Το σύστημα αυτό σας επιτρέπει να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία του ψαλιδιού αναλόγως με τον τύπο των μαλλιών και το λιγότερο ή περισσότερο έντονο επιθυμητό αποτέλεσμα.
- Για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία πιέστε τα πλήκτρα ③.
- Μπορείτε να επιλέξετε θερμοκρασία από 140°C έως 200°C.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Συνδέστε το ψαλίδι στην πρίζα
- πιέστε το πλήκτρο on-off ②. Η οθόνη LCD ① ανάβει
- επιλέξτε την επιθυμητή θερμοκρασία με τα πλήκτρα ③
- σε λίγα δευτερόλεπτα το ψαλίδι είναι έτοιμο για χρήση. Στην οθόνη LCD ① εμφανίζεται η επιλεγμένη θερμοκρασία η οποία αναβοσβήνει μέχρι να ζεσταθεί η συσκευή.
- πιάστε ανάμεσα στα δάχτυλα μια λεπτή τούφα μαλλιών με μικρό όγκο και πλάτος ίσο με αυτό του ψαλιδιού και τοποθετήστε την ανάμεσα στις δύο πλάκες ④
- με το ένα χέρι κρατήστε τεντωμένα τα μαλλιά και με το άλλο χέρι μετακινήστε το ψαλίδι κλειστό από τη ρίζα των μαλλιών προς τις άκρες. Μπορείτε να αλλάξετε τη θερμοκρασία ανά πάσα στιγμή.
- Όταν τελειώσετε το ίσιωμα των μαλλιών, σβήστε τη συσκευή πιέζοντας το πλήκτρο ②

Προσοχή:

Κατά τη διάρκεια του ισιώματος μπορεί να σχηματιστεί ατμός. Πρόκειται για υγρασία από τα μαλλιά που εξατμίζεται. Η εξάτμιση αυτή δεν είναι επιβλαβής για τα μαλλιά, αλλά αντιθέτως είναι απόδειξη ότι προστατεύεται η φυσική τους ενυδάτωση.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Για να καθαρίσετε τις πλάκες ④ χρησιμοποιήστε μόνο ένα μαλακό και υγρό πανί:

- αποσυνδέστε το φιν από την πρίζα
- βεβαιωθείτε ότι το ψαλίδι έχει κρυώσει
- καθαρίστε την επιφάνεια και αφήστε την να στεγνώσει

POKYNY A UPOZORNĚNÍ PRO SPRÁVNÉ A BEZPEČNÉ POUŽITÍ



PŘEČTĚTE SI POZORNĚ POKYNY A UPOZORNĚNÍ, OBSAŽENÉ V TOMTO NÁVODU, A NÁVOD USCHOVEJTE ZA ÚČELEM DALŠÍCH KONZULTACÍ PO CELOU DOBU ŽIVOTNOSTI VÝROBKU. NÁVOD POSKYTUJE DŮLEŽITÉ ÚDAJE TÝKAJÍCÍ SE FUNKČNOSTI A BEZPEČNOSTI PŘI INSTALACI, POUŽITÍ A ÚDRŽBĚ VÝROBKU.

Z Á K L A D N Í U P O Z O R N Ě N Í

1. KPo odstranění obalu se ujistěte, že je zařízení kompletní a bez viditelných vad, které by mohly být způsobeny během přepravy. V případě pochybností přístroj nepoužívejte a obraťte se na Servisní středisko autorizované IMETEC.
2. Obal není hračkou! Je-li součástí, udržujte plastový obal mimo dosah dětí (nebezpečí zadušení).
3. Před připojením zařízení do elektrické sítě se ujistěte, že jeho jmenovité hodnoty, uvedené na identifikačním štítku, odpovídají hodnotám elektrického napájení. Štítek je umístěn na rukojeti.
4. Pro připojení nepoužívejte adaptéry, rozvodky a/nebo prodlužovací šňůry. V případě nekompatibility mezi zásuvkou a zástrčkou přístroje nechejte odborně zaškoleným personálem nahradit zásuvku jinou zásuvkou vhodného druhu.
5. Toto zařízení je určeno pouze k použití, ke kterému bylo výhradně navrženo, tedy jako krepovací kleště. Každé jiné použití je považováno za nesprávné, a proto nebezpečné. Výrobce neponese odpovědnost za případné škody vyplývající z nesprávného a chybného použití.
6. Pro zabezpečení ještě vyšší ochrany doporučujeme nainstalovat v elektrickém obvodu, který napájí koupelnu, zařízení kontrolující rozdílový proud, s jmenovitou provozní hodnotou nepřesahující 30mA. Požádejte instalátora o radu v této věci.
7. Použití jakéhokoli elektrického zařízení vyžaduje dodržování několika základních pravidel.
 Zvláštní pozornost je třeba věnovat následujícím upozorněním:
 - nikdy se nedotýkejte zařízení mokřýma ani vlhkýma nohama či rukama;
 - nepoužívejte přístroj, pokud jste bosí;
 - k vytažení zástrčky ze zásuvky elektrického rozvodu netahejte za elektrickou šňůru ani za zařízení;
 - nenechávejte zařízení vystaveno atmosférickým vlivům (déšť, slunce atd.);
 - Dohlížejte na děti, abyste se ujistili, že si nehrají se zařízením.
8. Neumožňujte používat zařízení osobám (včetně dětí), které z důvodu svých omezených fyzických, sensorických nebo mentálních schopností či v důsledku své nezkušenosti nebo neznalosti nejsou schopny bezpečně používat zařízení; tyto osoby nesmějí používat zařízení bez příslušného dozoru nebo bez vedení zodpovědné osoby.
9. Když se zařízení používá v koupelně, odpojte jej po ukončení jeho použití z elektrické sítě, protože blízkost vody může představovat nebezpečí, i když je zařízení vypnuto.
10. Dříve, než vykonáte jakýkoli úkon čištění nebo údržby, je nezbytné odpojit zařízení od elektrické sítě, a to vytažením zástrčky ze zásuvky.
11. V případě poruchy a/nebo chybné činnosti zařízení vypněte a nezasahujte do něj. Kvůli eventuelní opravě se obraťte na Servisní středisko, autorizované firmou IMETEC.
12. Přívodní šňůra tohoto zařízení nesmí být měněna uživatelem. V případě poškození šňůry nebo při její výměně je třeba se obrátit na Servisní středisko, autorizované firmou IMETEC.

13. Aby se zabránilo nebezpečnému přehřátí, doporučujeme rozvinout elektrickou přívodní šňůru v celé její délce a vytáhnout zástrčku ze zásuvky pokaždé, když se výrobek nepoužívá.
14. Na čištění použijte suchý hadr.
15. Nepoužívejte nikdy sprej na vlasy zároveň s výrobkem, který je v činnosti.
16. Po rozhodnutí o vyřazení uvedeného zařízení z provozu je třeba zabránit jeho dalšímu použití odstrižením přívodní šňůry po vytažení zástrčky ze zásuvky elektrické sítě. Doporučuje se zneškodnit části zařízení, které by mohly být nebezpečné zejména pro děti, které by mohly použít vyřazené zařízení při svých hrách.

Upozornění:

- Nikdy nevkládejte zařízení do vody.
- Nepoužívejte zařízení v bezprostřední blízkosti vany, umývadla nebo jiných nádob s vodou.



IMETEC Vám děkuje, že jste si vybrali tento výrobek. Jsme si jisti, že oceníte jeho kvalitu, spolehlivost a ohled na spotřebitele, se kterým jsme výrobek navrhli a vyrobili.

POPIS ZAŘÍZENÍ A PŘÍSLUŠENSTVÍ [Obr. Z]

- | | |
|----------------------------|-----------------------------|
| ① LCD displej | ③ Tlačítka regulace teploty |
| ② Tlačítko ZAPNOUT/VYPNOUT | ④ Ondulační plochy |

N Á V O D K P O U Ž Í T Í**UŽITEČNÉ RADY**

Zkušenosti, které brzy získáte při používání vašich krepovacích kleští, vám pomohou přesně stanovit, na jakou dobu musíte vložit vlasy do kleští, abyste dosáhli požadovaného efektu.

- Při tvorbě vašeho účesu začínějte vždy od zátylku, pokračujte po stranách a skončete na čele.
- Během použití, nahřívání či ochlazení opřete kleště o rovný povrch, který je odolný proti horku.
- Zatímco vytváříte účes, dávejte pozor, abyste kleště příliš nepřiblížili k citlivým oblastem tváře, k uším, ke krku a ke kůži.
- Po použití nechejte kleště před uschováním úplně ochladit.

Upozornění:

Po použití kleští se dříve, než kolem nich obtočíte kabel, ujistěte, že dokonale vychladly.

PŘÍPRAVA VLASŮ

- Umyjte si vlasy, jak jste zvyklí, a učešte je, rozčešte uzlíky.
- Perfektně je vysušte a vykartáčujte od kořínek ke konečkům.

REGULÁTOR TEPLoty

- Vaše kleště jsou vybaveny digitálním systémem regulace teploty. Tento systém umožňuje regulovat teplotu kleští podle druhu vlasů a stupně výraznosti požadovaného efektu.
- Pro regulaci teploty stiskněte tlačítka ③.
- Je možné zvolit teplotu v rozsahu od 140°C do 200°C.

PRINCIP ČINNOSTI

- Zapojte kleště do elektrického rozvodu.
- Stiskněte tlačítko zapnout-vypnout ②. Rozsvítí se LCD displej ①.
- Tlačítka ③ zvolte požadovanou teplotu
- V průběhu několika málo sekund jsou kleště připraveny k použití. LCD displej ① bude znázorňovat zvolenou teplotu přerušovaně až do jejího dosažení.
- Uchopte do prstů jemný a neobjemný pramínek vlasů stejné šířky jako je šířka kleští a vložte jej mezi dvě plochy kleští ④.
- Jednou rukou držte natažený pramínek vlasů a druhou přejeďte zavřenými kleštěmi po vlasech, od jejich kořínek až po konečky. Teplotu můžete kdykoli změnit.
- Po ukončení operací spojených s vyhlazováním vlasů vypněte zařízení stisknutím tlačítka ②.

Upozornění:

Může se stát, že během rovnání vlasů dojde ke vzniku páry; Jedná se o uvolnění nadměrné vlhkosti vlasů, která se z nich odpaří. Tento jev nemá na vlasy žádný škodlivý vliv, je naopak ukazatelem ohledu na jejich přirozenou hydrataci.

ČIŠTĚNÍ

Plochy kleští ④ mohou být čistěny výhradně jemným a vlhkým hadrem:

- vytáhněte zástrčku ze zásuvky elektrického rozvodu
- ujistěte se, že jsou plochy kleští zchlazené
- vyčistěte povrch a nechte uschnout

FIGYELEM!

UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK A HELYES ÉS BIZTONSÁGOS HASZNÁLATHOZ



OLVASSA EL FIGYELMESEN A JELEN HASZNÁLATI UTASÍTÁSBAN FELTÜNTETETT ÚTMUTATÁSOKAT ÉS FIGYELMEZTETÉSEKET ÉS ŐRIZZE MEG A TERMÉK EGÉSZ ÉLETTARTAMÁRA, HOGY SZÜKSÉG ESETÉN BÁRMINEK UTÁNA TUDJON NÉZNI. A HASZNÁLATI UTASÍTÁS FONTOS ÚTMUTATÁSOKAT TARTALMAZ A TERMÉK BEÜZEMELÉSÉT, MŰKÖDÉSÉT ÉS HASZNÁLATI VALAMINT KARBANTARTÁSI BIZTONSÁGÁT ILLETŐEN.

ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

1. Miután eltávolította a csomagolást győződjön meg arról, hogy a készülék ép-e és hogy nincsenek-e rajta szemmel látható sérülések, melyek a szállítás közben keletkeztek. Kétség esetén ne vegye használatba a készüléket, hanem forduljon egy az IMETEC által felhatalmazott Műszaki Szervizszolgálathoz.
2. A csomagolóanyag nem játék! Ha a csomagolás részét képezi a műanyag tasak, tartsa gyermekek által el nem érhető helyen (fulladásveszély).
3. A készülék csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy az adattábláján feltüntetett adatok megfelelnek-e az elektromos hálózat adatainak. Az adattábla a markolaton található meg.
4. Ne használjon adaptereket, elosztókat és/vagy hosszabbítókat. Ha a villásdugó nem a dugaszoló aljzathoz való, cseréltesse azt ki szakemberrel egy megfelelő típusúra.
5. Ezt a készüléket csak rendeltetésének megfelelően, azaz hajformázó lapként lehet használni. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül, tehát veszélyes. A gyártó nem vonható felelősségre helytelen és hibás használatból eredő esetleges károkért.
6. További védelem garانتálása érdekében ajánlatos a fürdőszoba energiaellátását biztosító elektromos hálózatra egy differenciálvédelmi egységet felszerelni, melynek névleges működési differenciál árama nem lépi túl a 30 mA-t. Kérjen érdembeni tanácsot villanyszerelőjétől.
7. Bármilyen elektromos készülék használatakor néhány alapvető szabályt mindenképpen be kell tartani.
Ilyenek:
 - soha ne érjen a készülékhez vizes vagy nedves kézzel;
 - ne használja a készüléket mezítláb;
 - ne húzza a tápvezetéket vagy magát a készüléket a villásdugó elektromos aljzathoz történő eltávolításához;
 - ne hagyja a készüléket éghajlati viszonyoknak (eső, nap, stb.) kitéve;
 - felügyelje a gyermekeket, hogy biztos legyen abban, hogy nem játszanak a készülékkel.
8. Ne engedje, hogy a készüléket megfelelő felügyelet, vagy felelős személy irányítása nélkül olyan személyek (ideértve a gyermekeket) használják, akik korlátozott fizikai, érzéki vagy szellemi képességük miatt, vagy tapasztalatlanságuk illetve tudatlanságuk miatt nem képesek a készüléket biztonságosan használni.
9. Amikor a készüléket fürdőszobában használja, áramtalanítsa használat után, mivel a víz közelsége veszély forrását képezheti akkor is, amikor a készülék ki van kapcsolva.
10. Mielőtt bármilyen tisztítási vagy karbantartási műveletbe kezdene áramtalanítsa a készüléket úgy, hogy kihúzza a villásdugót a dugaszoló aljzathoz.
11. A készülék meghibásodása és/vagy rossz működése esetén azt ki kell kapcsolni és nem szabad hozzányúlani. Esetleges javítás szükségessége esetén forduljon kizárólag egy az IMETEC által felhatalmazott Műszaki Szervizszolgálathoz.

12. A készülék tápvezetékét tilos a használónak kicserélni. A vezeték sérülése esetén a cseréhez forduljon egy az IMETEC által felhatalmazott Műszaki Szervizszolgálathoz.
13. A veszélyes túlmelegedés elkerülése érdekében ajánlatos a tápvezeték teljes hosszában kiteríteni, és a csatlakozódugót kihúzni az elektromos hálózathoz ha a készüléket nem használja.
14. A készülék tisztítását egy száraz ruhával végezheti.
15. Soha ne használjon hajlakkot a készülék működése közben.
16. Ha úgy dönt, hogy nem használja többé a készüléket, ajánlatos használhatatlanná tenni úgy, hogy miután kihúzta a villásdugót a dugaszolóaljzathoz elvágja a tápvezetékét. Ajánlatos továbbá ártalmatlanná tenni a készülék azon részeit, melyek veszély forrását képezhetik különösen gyermekek számára, akik a használaton kívüli készüléket játéknak nézhetik.

Figyelem:

- Soha ne merítse a készüléket vízbe.
- Ne használja a készüléket fürdőkádak, mosdók, vagy más vizet tároló egységek közelébe.



Köszönjük, hogy az IMETEC termékét választotta. Biztosak vagyunk abban, hogy használata során alkalmi nyílik majd arra, hogy meggyőződjön annak kiváló minőségéről és megbízhatóságáról és felfedezze majd, hogy a tervezés és gyártás során mekkora figyelmet szenteltünk a termék leendő felhasználójának.

A KÉSZÜLÉK ÉS TARTOZÉKAINAK LEÍRÁSA [Z. ábra]

- | | |
|---------------|--------------------------------|
| ① LCD kijelző | ③ Hőmérsékletszabályozó gombok |
| ② ON/OFF gomb | ④ Hajformázó lap |

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

HASZNOS TANÁCSOK

A készülék használatával megszerzett tapasztalat segít abban, hogy pontosan meg tudja majd határozni mennyi ideig kell a haját a vasban tartani a kívánt hatás eléréséhez.

- A frizurakészítést mindig a nyak mögötti, hátsó részen kezdje, majd a haladjon oldalirányban, végül pedig elöl, a homloknál fejezze be.
- Használat közben, illetve melegeedésnél, hűlésnél a hajformázót kizárólag sima, egyenes, hőálló felületre helyezze.
- Frizurakészítés közben legyen óvatos: ne tegye a hajformázót az arca, füle, nyaka és bőre közelébe.
- Használat után várja meg, hogy a hajformázó teljesen kihűljön és csak ezután tegye el.

Figyelem:

A hajformázó lap használatát követően győződjön meg arról, hogy a lap teljesen ki legyen hűlve, még mielőtt feltekerné a vezetékét.

FRIZURA KÉSZÍTÉSE

- A szokásos módon mossa meg a haját és fésülje ki az esetlegesen összekuszálódott hajsálakat.
- Szárítsa meg teljesen úgy, hogy a haj gyökerétől a vége felé halad.

HŐMÉRSÉKLET SZABÁLYOZÁS

- Az Ön hajformázó lapja digitális hőmérsékletszabályozó rendszerrel rendelkezik. Ez a rendszer lehetővé teszi a hajformázó lap hőmérsékletének szabályozását a haj típusától, illetve attól függően, hogy a többé-kevésbé határozott frizurát kíván-e létrehozni.
- A hőmérséklet szabályozásához nyomja be a gombokat ③.
- A hőmérsékletet 140 °C és 200° C közötti határon belül szabályozhatja.

MŰKÖDÉS

- Csatlakoztassa a hajformázót az elektromos hálózatra.
- Nyomja be az on/off gombot ②. Az LCD ① kijelző kigyullad.
- Állítsa be a hőmérsékletet a gombok ③ segítségével.
- Pár másodpercen belül a hajformázó használatra készen áll. Az LCD ① kijelzőn a beállított hőmérséklet villogva tűnik fel egészen addig, amíg az adott hőmérsékletet el nem éri a készülék.
- Vegyen az újjai közé egy a lap szélességével megegyező vékony hajtincset és helyezze azt a hajformázó két lapja ④ közé.
- Egyik kezével tartsa feszesen a tincset a másikkal pedig csúsztassa a zárt hajformázó lapot a hajgyökértől a hajvégek felé. A hőmérséklet bármikor módosítható.
- Amikor befejezte a haj simítását, kapcsolja ki a készüléket az ON/OFF gomb ② benyomásával.

Figyelem:

Lehetséges, hogy a hajvasalás közben gőz képződik; ez a hajban lévő nedvesség többletnek tudható be. Ez a jelenség nem káros a hajra nézve, sőt természetes hidratálásának jele.

TISZTÍTÁS

A hajformázó lapjai ④ és bőr markolata kizárólag nedves, puha ruhával tisztítható.

- húzza ki a dugót a hálózati csatlakozóból
- győződjön meg arról, hogy a hajformázó lapjai ki legyenek hűlve
- tisztítsa meg a felületet és hagyja megszáradni

UPUTE I UPOZORENJA ZA PRAVLNU I SIGURNU UPORABU



PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTE I UPOZORENJA SADRŽANA U OVOJ KNJIŽICI I SAČUVAJTE IH ZA DALJNJA KONZULTIRANJA TIJEKOM ŽIVOTNOG VIJEKA OVOG PROIZVODA. U NJIMA SU, NAIME, NAVEDENI VAŽNI NAPUTCI VEZANI ZA RAD I SIGURNOST PRILIKOM INSTALIRANJA, UPORABE I ODRŽAVANJA PROIZVODA.

O P Ć A U P O Z O R E N J A

1. Nakon otklanjanja ambalaže, provjerite da li je aparat cjelovit i bez vidljivih oštećenja koja su mogla nastati prilikom prijevoza. U slučaju da sumnjate na oštećenja, ne koristite aparat i obratite se ovlaštenom servisnom centru IMETEC.
2. Omot nije igračka! Plastičnu vrećicu – ako postoji - držite izvan dohvata djece (opasnost od gušenja).
3. Prije priključka aparata, provjerite da li podaci na pločici odgovaraju karakteristikama električne mreže. Pločica se nalazi na dršci.
4. Ne koristite adaptere, višestruke utičnice i/ili produžne kablove. U slučaju neusklađenosti utičnice i utikača, obratite se kvalificiranom tehničkom osoblju radi zamjene utičnice novom odgovarajućeg tipa.
5. Ovaj aparat mora se koristiti samo u svrhu za koju je izričito namijenjen, tj. kao aparat za ravanje kose. Svaka druga uporaba smatra se neprimjerenom i stoga opasnom. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za eventualne štete nastale uslijed neprimjerene i pogrešne uporabe.
6. Kako bi se osigurala dodatna zaštita, savjetujemo da se u strujni krug kojim se napaja kupaonica, ugradi uređaj s diferencijalnom strujom, čija diferencijalna nazivna radna struja ne smije biti veća od 30 mA. U svezi s time, zatražite savjet instalatera.
7. Uporaba svakog električnog aparata podrazumijeva poštivanje nekih osnovnih pravila. Posebice:
 - aparat nikad ne dodirujte mokrim ili vlažnim rukama ili nogama;
 - ne koristite aparat bosih nogu;
 - prilikom izvlačenja utikača iz utičnice, ne potežite električni kabel ili sam aparat;
 - aparat nikada ne ostavljajte izložen vremenskim utjecajima (kiši, suncu itd.);
 - držite djecu pod nadzorom da se ne bi igrala s aparatom.
8. Ne dopuštajte uporabu aparata, bez potrebnog nadzora ili uputa odgovorne osobe, osobama (uključujući i djecu) koje s obzirom na svoje ograničene tjelesne, osjetilne ili psihičke sposobnosti ili zbog nedostatnog iskustva ili neznanja nisu u stanju koristiti aparat na siguran način.
9. Kad se aparat koristi u kupaonici, nakon uporabe ga treba isključiti iz električne mreže, jer blizina vode može predstavljati opasnost čak i kad je aparat ugašen.
10. Prije obavljanja bilo kakvog zahvata vezanog za čišćenje ili održavanje, utikač aparata treba isključiti iz električne mreže.
11. U slučaju kvara i/ili neispravnog rada, aparat treba ugasiti i ne otvarati. Za eventualan popravak obratite se ovlaštenim servisnim centrima IMETEC.
12. Korisnik ne smije zamjenjivati električni kabel ovog aparata. U slučaju oštećenja kabela ili za njegovu zamjenu, obratite se ovlaštenim servisnim centrima IMETEC.
13. Preporučujemo da pri uporabi aparata električni kabel u cijelosti odmotate te, kad aparat nije u uporabi, da utikač isključite iz električne mreže.
14. Za čišćenje koristite suhu krpu.
15. Dok je aparat uključen, ne smiju se koristiti sprejevi za kosu.

16. Kad odlučite da više ne koristite ovakav uređaj, preporučujemo da ga učinite neupotrebljivim tako da električni kabel, prethodno isključen iz električne utičnice, odrežete. Također preporučujemo da učinite bezopasnima one dijelove uređaja koji bi mogli predstavljati opasnost, osobito za djecu koja bi neupotrebljavani uređaj mogla koristiti za igru.

Pozor:

- Uređaj nemojte nikada uranjati u vodu.
- Aparat se ne smije koristiti u neposrednoj blizini kade, umivaonika ili drugih posuda koje sadržavaju vodu.



IMETEC zahvaljuje na odabiru njegova proizvoda. Uvjereni smo da ćete cijeniti njegovu kvalitetu, pouzdanost i poštivanje prema potrošaču za kojega smo ga projektirali i proizveli.

OPIS APARATA I PRIBORA [SI. Z]

- | | |
|----------------|------------------------------------|
| ① LCD zaslon | ③ Tipke za podešavanje temperature |
| ② Tipka ON/OFF | ④ Ploče |

U P U T E Z A U P O R A B U

KORISNI SAVJETI

Pri uporabi ovog uređaja brzo ćete steći iskustvo koje će vam koristiti za točno utvrđivanje vremena uvijanja koje je vašoj kosi potrebno da bi se postigao željeni učinak.

- Pri oblikovanju frizure, uvijek započnite od zatiljka, nastavite na bočnim stranama i završite na čelu.
- Za vrijeme uporabe, zagrijavanja i hlađenja, aparat odlažite na glatku površinu, otpornu na toplinu.
- Dok oblikujete frizuru, pazite da aparat ne bi previše približili osjetljivim dijelovima lica, ušima, vratu i koži.
- Nakon uporabe, pričekajte da se aparat potpuno ohladi, prije nego što ga pospremite.

Pozor:

Nakon uporabe aparata, provjerite da li se tijelo ploče u cijelosti ohladilo prije nego što omotate kabel.

PRIPREMA KOSE

- Operite kosu na uobičajeni način i počesljajte, rasplećući čvoriće.
- Potpuno osušite kosu, četkajući od korijena prema vrhovima.

PODEŠAVANJE TEMPERATURE

- Vaš je aparat opremljen digitalnim sustavom za regulaciju temperature. Ovaj sustav omogućuje podešavanje temperature ploča ovisno o vrsti vaše kose i jačini učinka koji želite postići.
- Temperatura se povećava pritiskom na tipke ③.
- Temperaturu možete odabrati u rasponu od 140°C do 200°C.

RAD

- Priključite aparat na električnu mrežu.
- Pritisnite tipku on-off ②. Upalit će se LCD zaslon ①.
- Odaberite željenu temperaturu pomoću tipki ③.
- Aparat je spreman za uporabu nakon nekoliko sekundi. LCD zaslon ① titrajući će prikazivati odabranu temperaturu sve dok se ista ne postigne.
- Uхватite među prste tanak i ne prevelik pramen, širine aparata, i položite ga između ploča ④.
- Jednom rukom držite pramen nategnutim, a drugom pomičite zatvoren aparat od korijena prema vrhovima kose. Temperaturu možete promijeniti u bilo kojem trenutku.
- Po završetku ravnjanja kose, ugasisite aparat pritiskom na tipku ②.

Pozor:

Tijekom ravnjanja kose, moguć je nastanak pare; radi se o višku vlažnosti koji se isparava iz kose. Takva pojava ne šteti kosi, već je naprotiv pokazatelj očuvanja njezine prirodne hidratacije.

ČIŠĆENJE

Ploče ④ smiju se čistiti isključivo pomoću meke i vlažne krpe:

- izvucite utikač iz električne utičnice
- provjerite da li su ploče hladne
- očistite površinu i ostavite da se osuši

ИНСТРУКЦИИ И УПЪТВАНИЯ ЗА ПРАВИЛНА И БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА



ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО СЪДЪРЖАЩИТЕ СЕ В ТОВА РЪКОВОДСТВО ИНСТРУКЦИИ И УПЪТВАНИЯ И ГИ ЗАПАЗЕТЕ КАТО НЕРАЗДЕЛНА ЧАСТ ОТ САМИЯ АПАРАТ, ТЪЙ КАТО МОГАТ ДА ВИ ПОСЛУЖАТ И ЗА В БЪДЕЩЕ. ТЕ СЪДЪРЖАТ ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ПО ОТНОШЕНИЕ НА НАЧИНА И БЕЗОПАСНОСТТА НА ИНСТАЛИРАНЕ, УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА НА ИЗДЕЛИЕТО.

О Б Щ И У П Ъ Т В А Н И Я

1. Проверете дали, след отстраняване на опаковката, уредът е невредим и по него няма видими следи от увреждания, причинени при транспортирането му. Ако имате съмнение за това, не използвайте апарата и се обърнете се към Сервизите за техническо обслужване, акредитирани от ИМЕТЕК.
2. Опаковката не е играчка! Ако има пластмасова чанта, дръжте я далеч от обсега на децата (опасност от задушаване)
3. Преди да включите апарата, проверете дали данните от табелката отговарят на характеристиката на мрежата за захранване с електрически ток. Табелката се намира в горната част на апарата.
4. Не прибягвайте до използването на адаптори, многопозиционни контакти и/или разклонители. В случай на несъвместимост между електрическия контакт и щепсела на апарата, подсигурете извършването на смяната на контакта с друг подходящ такъв от квалифициран специалист.
5. Този уред трябва да бъде използван единствено за целите, за които е създаден, т.е. като маша преса за коса. Всяко друго приложение на уреда е неспецифично и следователно опасно. Производителят не носи отговорност за евентуални данни, причинени, в резултат от неспецифичното му и погрешно използване.
6. Като допълнителна мярка за безопасност се препоръчва включването в електрическата верига, захранваща умивалното помещение на едно устройство с диференциращ ток, чиято максимална номинална стойност по време на работа не превишава 30 mA. Потърсете от персонала, извършващ инсталирането.
7. При ползването на електрически уреди, трябва да се спазват някои основни правила. Най-важните от тях са:
 - не докосвайте апарата с мокри или влажни ръце или крака.
 - не ползвайте уреда на бос крак;
 - не дърпайте захранващия кабел или самия уред при изваждане на щепсела от контакта;
 - не оставяйте уреда да бъде пряко изложен на атмосферни агенти (дъжд, слънце и др.);
 - наблюдавайте децата, за да бъдете сигурни, че не играят с апарата.
8. Не допускате използването на апарата без необходимия контрол или наблюдение от страна на отговорен човек, от хора (включително деца), които, поради ограничените си физически, сетивни или умствени възможности, неопитност или незнание, не са в състояние да използват апарата безопасно.
9. При употреба на уреда в умивални помещения, изключете го от захранващата мрежа след употреба, защото близостта на вода може да предизвика опасност, дори и при изключен уред.
10. Преди осъществяването на каквито и да било действия по почистването или поддръжката на апарата, прекратете захранването му с ток от електрическата мрежа, изваждайки щепсела от електрическия контакт.
11. При повреда и/или некачествено действие на апарата, угасете го и не предприемайте действия, които биха могли да го повредят. Ако е необходима поправка, обърнете се за това към Сервизите за техническо обслужване, упълномощени от ИМЕТЕК.

12. *Захранващият кабел на този уред не може да бъде сменен от потребителя. При повреда на кабела или ако е необходима смяната му, обърнете се към акредитираните Сервиси за техническо обслужване на ИМТЕК .*
13. *С цел да се избегнат опасни прегрявания, желателно е да се развие изцяло захранващия кабел и да се извади щепсела от електрическата мрежа, в случаите, в които апаратът не се използва.*
14. *Използвайте при почистването сух парцал.*
15. *При употреба на машината не бива да се използва спрай за коса.*
16. *Когато решите да прекратите употребата на този вид апарат, съветваме ви да го превърнете в неизполваем, като първо извадите щепсела от електрическия контакт, а след това отрежете захранващия кабел на апарата. Съветваме ви, също така, да обезопасите тези части от апарата, които биха могли да бъдат опасни, особено за деца, които използват неупотребяемия апарат при игра.*

Внимание:

- **Не потапяйте апарата във вода.**
- **Не употребявайте апарата в пряка близост до вани, мивки или други съдържащи вода съдове.**



ИМТЕК Ви благодари за избора на неговото изделие. Сигурни сме, че ще оцените качеството, надеждността и грижата към потребителя, която сме вложили при замислянето и създаването му.

ОПИСАНИЕ НА УРЕДА И НА АКСЕСУАРИТЕ МУ [Фиг. Z]

- ① дисплей LCD
- ② бутон ON/OFF
- ③ бутон за регулиране на температурата
- ④ плочи

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОЛЗВАНЕ

ПОЛЕЗНИ СЪВЕТИ

Опитът, който ще добиете, докато използвате Вашата маша, ще Ви бъде полезен да установите с точност необходимото време, през което косата Ви трябва да остане в машата, за да постигнете желания резултат.

- оформянето на прическата започва от тила, продължава за всяка една от страните и завършва с челото;
- по време на употреба, на загряване и на охлаждане поставяйте машата на гладки и топлоустойчиви повърхности;
- при оформянето на прическата, внимавайте да не доближавате прекалено Вашата маша до чувствителните части на лицето, ушите, врата и кожата;
- след приключване на работа машата трябва да се охлади и да се прибере.

Внимание:

След употреба на машата, проверете дали нейния корпус е напълно изстинал, преди да навиете кабела.

ПОДГОТОВКА НА КОСАТА

- Измийте косата, по обичайния за Вас начин и разрешете образувалите се възли.
- Изсушете я напълно, разресвайки от корените към върховете.

REGOLAZIONE TEMPERATURA

- Вашата маша е снабдена с електронна система за регулиране на температурата. Тази система Ви позволява да регулирате температурата на машата в съответствие с вида на косата Ви и ефекта, който искате да получите.
- За да регулирате температурата натиснете бутоните ③
- Можете да определяте температурата в интервал от 140°C до 200°C.

НАЧИН НА ДЕЙСТВИЕ

- включете машата в електрическата мрежа
- натиснете бутона on-off ②. Дисплеят LCD ① ще се включи
- изберете желаната температура чрез бутоните ③
- след няколко секунди машата е готова за употреба. LCD дисплеят ① ще показва температурата на интервали, докато тази, която сте избрали не бъде достигната.
- отделете с пръсти един тънък и малко обемен кичур коса с широчина, равна на тази на плочата и го поставете в отвора на плочата ④.
- с една ръка опънете кичура, с другата придвижете затворената маша от корените към върха на косата. Температурата може да бъде променяна във всеки момент.
- След като сте завършили с изправянето на косата, изключете уреда, като натиснете бутон ②

Внимание:

Възможно е по време на изправянето да се образува пара; това се дължи на прекалената влажност на косата, която се изпарява. Това не вреди на косата, ами е признак за съхраняване на естествената и влажност.

ПОЧИСТВАНЕ

Плочите ④ могат за бъдат почиствани единствено с мека и влажна кърпа:

- изключете щепсела от електрическата мрежа
- уверете се, че плочите са изстинали
- почистете повърхността и я оставете да изсъхне

POKYNY A UPOZORNENIA PRE SPRÁVNE A BEZPEČNÉ POUŽITIE



POZORNE SI PREČÍTAJTE POKYNY A UPOZORNENIA UVEDENÉ V TOMTO NÁVODE A USCHOVAJTE HO KVŮLI PRÍPADNÉMU ĎALŠIEMU POUŽITIU PO CELÚ DOBU ŽIVOTNOSTI VÝROBKU. TIETO POKYNY A UPOZORNENIA POSKYTUJÚ DŮLEŽITÉ INFORMÁCIE, TÝKAJÚCE SA FUNKČNOSTI A BEZPEČNOSTI POČAS INŠTALÁCIE, POUŽÍVANIA A ÚDRŽBY VÝROBKU.

ZÁKLADNÉ UPOZORNENIA

1. Po odstránení obalu sa uistite, že je zariadenie kompletne a bez viditeľných závad, ktoré by mohli byť spôsobené v priebehu prepravy. V prípade pochybností zariadenie nepoužívajte a obráťte sa na Servisné stredisko, autorizované firmou IMETEC.
2. Obal nie je hračka! Ak je súčasťou, odložte plastový obal mimo dosahu detí (nebezpečenstvo zadusenía).
3. Pred pripojením zariadenia k elektrickej sieti sa uistite, že jeho menovité hodnoty uvedené na identifikačnom štítku, odpovedajú hodnotám vášho elektrického napájania. Štítok sa nachádza na zariadení.
4. Na pripojenie nepoužívajte adaptéry, rozvodky a/alebo predĺžovacie káble. V prípade nekompatibility medzi zástrčkou a zásuvkou zariadenia nechajte nahradiť zástrčku inou, vhodného druhu, kvalifikovaným personálom.
5. Toto zariadenie smie byť používané výhradne na účely, pre ktoré bolo navrhnuté, teda ako vyrovnávač vlasov. Každé iné použitie je považované za nesprávne a preto nebezpečné použitie. Výrobca neponesie zodpovednosť za prípadné škody vyplývajúce z nesprávneho a chybného použitia.
6. Na zabezpečenie mimoriadnej ochrany sa odporúča nainštalovať, ako súčasť elektrického obvodu napájajúceho kúpeľňu, zariadenie s rozdielovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. Informácie týkajúce sa uvedenej inštalácie je možné získať u elektrikára.
7. Použitie akéhokoľvek elektrického zariadenia vyžaduje dodržiavanie niektorých základných pravidiel. Osobitnú pozornosť je potrebné venovať nasledujúcim upozorneniam:
 - nedotýkajte sa zariadenia za žiadnych okolností mokrymi alebo vlhkými rukami alebo nohami;
 - nepoužívajte zariadenie bosí;
 - pri vyťahovaní zástrčky zariadenia zo zásuvky elektrického rozvodu neťahajte za napájací kábel ani za samotné zariadenie;
 - nenechávajte zariadenie vystavené vplyvu atmosférických podmienok (dažd'u, slnku, atď.);
 - Nedovoľte deťom aby sa so zariadením hrali.
8. Zabráňte, aby zariadenie používali bez dozoru osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzoriálnymi alebo mentálnymi schopnosťami, alebo neskúsené osoby, ktoré nie sú v stave zariadenie bezpečne používať.
9. Pri použití zariadenia v kúpeľni, odpojte jeho napájanie bezprostredne po použití. Voda môže predstavovať nebezpečenstvo aj pri vypnutom zariadení.
10. Skôr než vykonáte akýkoľvek úkon čistenia alebo údržby, je nevyhnutné odpojiť zariadenie z elektrického rozvodu a to vytažením zástrčky zo zásuvky.
11. V prípade poruchy a/alebo chybnej činnosti je potrebné zariadenie vypnúť a nezasahovať doňho. Opravou zariadenia poverte Servisné stredisko autorizované firmou IMETEC.
12. Napájací kábel zariadenia nesmie byť vymenený užívateľom. V prípade poškodenia kábla alebo pri jeho výmene, je potrebné sa obrátiť na Servisné stredisko autorizované firmou IMETEC.
13. Aby nedošlo k nebezpečnému prehriatiu keď zariadenie nie je používané, odporúčame rozvinúť elektrickú prírodnú šnúru v celej jej dĺžke a vytahnúť zástrčku z elektrickej siete.

14. Na čistenie používajte suchú utierku.
15. Počas činnosti zariadenia nepoužívajte sprej na vlasy.
16. Po rozhodnutí o vyradení uvedeného zariadenia z prevádzky je potrebné zabrániť jeho ďalšiemu použitiu odstrihnutím napájacieho kábla, po vytiahnutí zástrčky zo zásuvky elektrického rozvodu. Odporúča sa zneškodniť časti zariadenia, ktoré by mohli byť nebezpečné najmä pre deti, ktoré by mohli použiť vyradené zariadenie pri svojich hrách.

Upozornenie:

- Zariadenie nikdy neponárajte do vody.
- Nepoužívajte zariadenie v bezprostrednej blízkosti vane, umývadla alebo iných nádob s vodou.



Firma IMETEC vám ďakuje za to, že ste sa pri kúpe rozhodli pre jej výrobok. Sme si istí, že oceníte jeho kvalitu, spoľahlivosť a ohľad na zákazníka, kladený pri jeho návrhu a výrobe.

ISTRUKSIONE DHE KESHILLA PER NJE PERDORIM TE RREGULLT DHE TE SIGURTE



MIREMBAJTJEN E PAJISJES.

LEXONI ME KUJDES INSTRUKSIONET DHE KESHILLAT E PERMBAJTURA NE KETE MANUAL DHE RUAJINI PER TU KONSULTUAR ME TO NE TE ARDHMEN PER GJITHE KOHEN E PERDORIMIT TE PAJISJES ATO JAPIN KESHILLA TE RENDESISHME PERSA I PERKET FUNKSIONIMIT DHE SIGURISE NE INSTALIM, NE PERDORIM DHE NE

KESHILLA TE PERGJITHESHME

1. Pasi të keni hequr ambalazhimin, sigurohuni që pajisja të paraqitet e plotë, pa dëme të dukshme të cilat mund të jenë shkaktuar nga transporti. Në rast dyshimi, mos e përdorni pajisjen dhe drejtohuni në Qëndrat e Asistencës Teknike të autorizuara nga IMETEC.
2. Kutija nuk është një lodër! Në rast se është, qesen plastike mbajeni larg fëmijëve (rrezik ti merret fryma).
3. Para se të lidhni pajisjen me rrjetin elektrik, verifikoni që të dhënat në targë ti korrespondojnë atyre të rrjetit të furnizimit me energji elektrike. Targa ndodhet në pajisje.
4. Mos përdoni adaptues, dopiopreza dhe/ose prolunga. Në rast se priza dhe spina e pajisjes nuk janë kompatibël, me ndihmën e personave të kualifikuar, zëvendësoni prizën me një tjetër tip të përshtatshëm.
5. Kjo pajisje duhet të përdoret saktësisht vetëm për ato qëllime për të cilat është projektuar, pra si piaster flokësh. Çdo lloj përdorimi tjetër duhet të konsiderohet si i papërshtatshëm dhe, si rrjedhojë, i rrezikshëm. Prodhuesi nuk mund të konsiderohet i përgjegjshëm për dëme eventuale që rrjedhin nga përdorimi jo i rregullt dhe i gabuar.
6. Për të siguruar një mbrojtje suplementare, këshillohet që në rrjetin elektrik që furnizon banjën të instalohet një pajisje mbrojtëse me rrymë diferenciale. Kjo rrymë diferenciale, në funksionim nominal, nuk duhet të kalojë vlerën 30mA. Kërkojini instaluesit një këshillë për këtë.
7. Përdorimi i çfarëdolloj aparature elektrike është i lidhur me zbatimin e disa rregullave thelbësore. Në mënyrë të veçantë:
 - mos e prekni kurrë pajisjen me duar apo këmbë të lagura apo me lagështirë;
 - mos e përdorni pajisjen kur jeni zbathur;
 - mos e tërhiqni kavon e ushqimit ose vetë pajisjen për të hequr spinën nga priza e korrentit;
 - mos e lini pajisjen të ekspozuar ndaj agentëve atmosferikë (shiu, dielli, etj);
 - kini kujdes fëmijët për të verifikuar që nuk janë duke luajtur me pajisjen.
8. Mos lini që pajisja të përdoret pa kujdesin ose instruksionet e duhura të një personi të përgjegjshëm, nga persona (duke përfshirë këtu fëmijët) të cilët, për shkak të aftësive të tyre të kufizuara fizike, sensoriale ose mendore ose për shkak të mungesës së eksperiencës apo të injorancës së tyre, nuk janë në gjëndje të përdorin pajisjen në kushte sigurije.
9. Kur pajisja përdoret në banjo, pas përdorimit, hiqeni nga priza, sepse afërsija me ujën mund të përfaqësojë një rrezik edhe kur pajisja është e fikur.
10. Përpara se të kryhet çfarëdolloj operacioni pastrimi apo mirëmbajtjeje duhet stakuar pajisja nga rrjeti ushqyes elektrik, duke hequr prizën.
11. Në rast difekti dhe/ose funksionimi jo të rregullt të pajisjes, kjo e fundit duhet shuajtur dhe nuk duhet hapur. Për një riparim eventual drejtohuni në Qëndrat e Asistencës Teknike të autorizuara nga IMETEC.
12. Kavoja e ushqimit të kësaj pajisjeje nuk duhet të zëvendësohet nga përdoruesi. Në rast dëmtimi të kavos, ose për zëvendësimin e saj, drejtohuni në Qëndrat e Asistencës Teknike të autorizuara nga IMETEC.

13. Për të evituar nxehe të rrezikshme rekomandohet që kavoja e ushqimit të shtrihet në të gjithë gjatësinë e saj dhe të hiqet spina nga rrjeti i ushqimit elektrik në rastet kur pajisja nuk përdoret.
14. Për pastrimin e saj përdorni një leckë të thatë.
15. Kurrë mos përdorni spraj për flokët ndërsa pajisja është në funksionim e sipër.
16. Në rast se vendosni të mos e përdorni më një pajisje të këtij lloji, rekomandohet që të bëhet e papërdorueshme duke prerë kavon e ushqimit, pasi të keni hequr spinën nga priza e korentit. Rekomandohet gjithashtu që të bëhen të padëmshme ato pjesë të pajisjes të cilat lehtësisht mund të përbëjnë rrezik, veçanërisht për fëmijët të cilët mund të përdorin këtë pajisje tashmë jashtë përdorimit për lodrat e tyre.

Kujdes:

- Mos e zhysni kurrë pajisjen në ujë.
- Mos e përdorni pajisjen afër vaskës së banjës, lavamanëve ose enëve të tjera që përmbajnë ujë.



IMETEC ju falenderon që keni zgjedhur një prodhim të saj. Jemi të sigurt që do të vlerësoni cilësinë, sigurinë dhe rrespektin për përdoruesin me të cilin e kemi projektuar dhe prodhuar.

INSTRUKSIONE TE PERGJITHESHME

PERSHKRIM I APARATURES DHE AKSESOREVE [Fig. Z]

- | | |
|----------------|---------------------------------------|
| ① Displej LCD | ③ Tasti i rregullimit të temperaturës |
| ② Tasti ON/OFF | ④ Pjastra |

INSTRUKSIONET E PERDORIMIT

KESHILLA TE DOBISHME

Eksperienca që shpejt do të akumuloni në përdorimin e pjastrës do t'ju shërbejë për të përcaktuar me saktësi për sa kohë flokët tuaj duhet të qëndrojnë në formë për të patur efektin e dëshiruar.

- Për të realizuar formën tuaj filloni gjithmonë nga pjesa e pasme e kokës, vazhdoni me pjesën anësore dhe përfundoni në pjesën balllore.
- Gjatë përdorimit, gjatë ngrohjes dhe ftohjes, vendoseni pjastrën në sipërfaqe të lëmuara dhe rrezistente ndaj nxehtësisë.
- Ndërsa po kryeni dhënien e formës kini kujdes të mos e afroni shumë pjastrën në zonat e ndjeshme të fytyrës, në veshët, në qafë dhe në lëkurë.
- Pas përdorimit, lëreni pjastrën të ftohet krejtësisht para se ta vendosni në vënd.

Kujdes:

Pas përdorimit të pjastrës, sigurohuni që trupi i pjastrës të jetë krejtësisht i ftohur përpara se të mbështillni fillin.

PERGATITJA E FLOKEVE

- Lani flokët siç është zakoni juaj dhe krihini duke shkoqitur nyjet.
- I thani plotësisht duke i kaluar me krehër nga rrënjët deri tek majat.

RREGULLIMI I TEMPERATURES

- Pjastra juaj është e pajisur me një sistem dixhital të rregullimit të temperaturës. Ky sistem bën të mundur rregullimin e temperaturës së pjastrës në bazë të llojit të flokut tuaj dhe të efektit që duhet realizuar, më shumë apo më pak të theksuar.
- Për të rregulluar temperaturën shtypni tastet ③.
- Mund të zgjidhni temperaturën brënda një intervali nga 140°C deri në 200°C.

FUNKSIONIMI

- Lidhni pjastrën me korrentin e rrjetit.
- Shtypni tastin on-off ②. Ndizet drita displej LCD ①.
- Zgjidhni temperaturën e dëshiruar nëpërmjet tastit ③.
- Brënda pak sekondave pjastra është gati për përdorim. Displej LCD ① do të tregojë temperaturën e zgjedhur në mënyrë të ndërprerë deri sa ajo të arrihet.
- Merrni midis gishtërinyje një tufë të hollë flokësh e pak voluminoze me të njëjtën gjatësi të pjastrës dhe vendoseni midis dy pjastrave ④.
- Me njërën dorë mbajeni tufën e flokëve të tensionuar dhe me dorën tjetër rrëshqisni pjastrën e mbyllur nga rrënjët deri në majat. Temperatura mund të ndryshohet në çdo moment.
- Pasi të përfundohen operacionet e shtrimit të flokëve, shuani pajisjen duke shtypur tastin ②.

Kujdes:

Është e mundur që gjatë hekurosjes të krijohet avull; kjo për shkak të lagështisë së tepërt të flokëve e cila avullon. Kjo nuk është e dëmshme për flokët, përkundrazi është shenjë e rrespektimit të hidratimit të tyre natyral.

PASTRIMI

Pjastrat ④ mund të pastrohen vetëm me një copë të butë e të njomë:

- hiqni spinën nga rrjeti
- sigurohuni që pjastrat të jenë të ftohta
- pastroni sipërfaqen dhe lëreni të thahet

